



KDYŽ MÁŠ
VODÁCTVÍ V KRVI

~
SINCE THERE'S
WATER PULSING
THROUGH YOUR
VEINS

~
IN UNSEREN
ADERN FLEESST
WASSER



GUMOTEX
BOATS & OUTDOOR

VYBERTE SI
NEJLEPŠÍ LOĎ
PRO SVOU PLAVBU

~
PICK
THE BEST BOAT
FOR YOUR RIDE
~

WAHLEN SIE
DAS BESTE BOOT
FÜR IHRE FAHRT



Tým Gumotex Boats&Outdoor děkuje společnosti HIKO SPORT s.r.o. za poskytnutí oblečení značky HIKO pro účely nařazení fotografií do tohoto katalogu. Více o značce HIKO na www.hiko.cz.

Gumotex Boats&Outdoor team thanks the company HIKO SPORT s.r.o. for the provision of HIKO brand garments for the purposes of shooting photos for this catalogue. More about the HIKO brand at www.hiko.cz.

Das Team von Gumotex Boats&Outdoor dankt der Gesellschaft HIKO SPORT s.r.o. für die Gewährung der Kleidung der Marke HIKO für die Aufnahme von Fotos in diesem Katalog. Mehr über die Marke HIKO unter www.hiko.cz.

PROČ ZVOLIT PRÁVĚ ZNAČKU GUMOTEX?

CZ

TRADICE. Firma GUMOTEX vyrábí loď již 60 let!

ZKUŠENOST. Disponujeme vlastním výzkumem a vývojem, který je veden týmem profesionálů!

KVALITA. Systém jakosti firmy GUMOTEX, a.s. je v souladu s požadavky ČSN EN ISO 9001:2009!

BEZPEČNOST. Jednou z nejdůležitějších vlastností našich produktů je vysoká míra bezpečnosti!

ŽIVOTNOST. Dbáme na vysokou kvalitu a dlouhodobou životnost materiálů!

TESTOVÁNÍ. Loď jsou testovány i v extrémních podmínkách!

INOVACE. Firma GUMOTEX udává směr trhu s nafukovacími čluny!

SPOKOJENOST. Máme desetitisíce spokojených zákazníků po celém světě!

WHY PICK GUMOTEX PRODUCTS?

EN

TRADITION. GUMOTEX has made boats for over 60 years now!

EXPERIENCE. We have our own professional research and development performed team!

QUALITY. Quality control at GUMOTEX complies with the ČSN EN ISO 9001:2009 standard!

SAFETY. High safety is one of the most important features of our products!

DURABILITY. We are concerned about high quality and long-term durability of materials!

TESTING. Our boats are tested even under extreme conditions!

INNOVATION. The company GUMOTEX is the trend-setter on the inflatable boats market!

SATISFACTION. Tens of thousands of customers satisfied all over the world!

WARUM SOLLTE MAN GERADE DIE MARKE GUMOTEX WÄHLEN?

DE

TRADITION. Die Firma GUMOTEX produziert Boote seit mehr als 60 Jahren!

ERFAHRUNG. Wir verfügen über unsere eigene Forschung und Entwicklung, die von einem Profi-Team durchgeführt wird!

QUALITÄT. Das QM-System der Firma GUMOTEX, a.s. entspricht den Anforderungen der Norm ČSN EN ISO 9001:2009!

SICHERHEIT. Eine von den wichtigsten Eigenschaften unserer Produkte ist ein hohes Maß an Sicherheit!

LEBENDSDAUER. Wir achten auf eine hohe Qualität und langfristige Lebensdauer der Materialien!

TESTEN. Die Boote werden auch unter extremen Bedingungen getestet!

INNOVATION. Die Firma GUMOTEX ist Innovationsführer auf dem Markt von Schlauchbooten!

ZUFRIEDENHEIT. Zehntausende Kunden weltweit!

JAKÉ PŘEDNOSTI MÁ NAFUKOVACÍ LOĎ?

CZ

SBALITELNOST. Člun se pohodlně vejde do malého batohu!

NÍZKÁ HMOTNOST. Člun z naší nabídky unesete v jedné ruce nebo batohu na zádech.

SNADNÁ PŘEPRAVA. Na přepravu nepotřebujete vozík ani střešní nosič!

BEZPEČNOST. Nafukovací člun se nepotopí, ani když se náhodou převrátíte!

KOMFORT. Vychutnejte si pohodlí při jízdě na nafukovacích člunech!

WHAT ARE THE PROS OF AN INFLATABLE BOAT?

EN

FOLDABILITY. The boat can be easily carried in a small backpack!

LIGHT WEIGHT. Our boats can be carried in one hand or in a backpack.

EASY TRANSPORT. Neither a trailer nor a roof rack is needed!

SAFETY. An inflatable boat does not sink even if accidentally capsized!

COMFORT. Enjoy a comfortable ride on an inflatable boat!

WELCHE VORTEILE HAT EIN SCHLAUCHBOOT?

DE

ZUSAMMENPACKBAR. Das Boot passt bequem in einen kleinen Rucksack hinein!

NIEDRIGES GEWICHT. Boote aus unserem Angebot können Sie mit einer Hand oder in einem Rucksack tragen.

EINFACHER TRANSPORT. Für den Transport brauchen Sie weder einen Anhänger noch einen Dachgepäckträger!

SICHERHEIT. Das Schlauchboot versinkt nicht, auch wenn es zufälligerweise kentert!

KOMFORT. Geniessen Sie Komfort bei jeder Schlauchbootfahrt!

LEGENDA / LEGEND / LEGENDE



Max. počet osob
Max. number of persons
Max. Personenanzahl



Hmotnost (kg)
Weight (kg)
Gewicht (kg)



Klidná voda
Easy water
Ruhiges Wasser



Středně těžká voda
Medium difficult water
Mittelschwieriges Wasser



Divoká voda
White water
Wildwasser



Rozměr při sbalení (cm)
Deflated dimensions (cm)
Packmaße (cm)



Samovylévací dno
Self-bailing bottom
Selbstlendernder Boden

REKREACE

~
RECREATION
ERHOLUNG

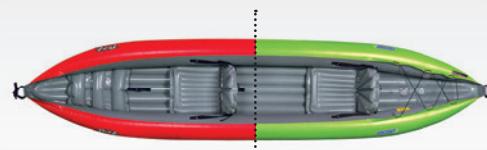


TWIST N

1	7,4 kg	54x34x20
2	11 kg	54x37x23



BARVA / COLOUR / FARBEN



CZ

TWIST N je materiálově inovovaná verze oblíbeného kajaku **TWIST** vyrobená z materiálu Light NITRILON®, který je velmi lehký (singl verze váží pouze 7,4 kg).

EN

TWIST N is a new version of the popular **TWIST** kayak, made of innovated Light NITRILON® material, which is very light (the "single" version weighs only 7.4 kg).

DE

TWIST N ist eine neue Version des beliebten **TWIST**-Kajaks aus dem innovativen, besonders leichten Material Light NITRILON® (die Single-Version wiegt nur 7,4 kg).

Solar

2+1	17 kg	54x39x24
-----	-------	----------

Swing**TWIST N****Helios**

1	13,5 kg	52x37x22
2	17 kg	57x38x22

HELIOS I

HELIOS II

REKREACE / RECREATION / ERHOLUNG



CZ Nafukovací čluny pro rekreaci jsou určeny k plavbám na klidné vodě jako rybníky, jezera, klidné řeky nebo mořské zátoky. Tyto čluny jsou lehké, stabilní, snadno ovladatelné a jednoduše a rychle připravené k plavbě. Naši zákazníci si je kupují převážně pro rodinné dovolené a pro trávení volného času se svými blízkými či přáteli.

EN Inflatable boats for recreation are meant for sailing on calm waters such as ponds, lakes, rivers and sea bays. These boats are light, stable, easy to drive, simple and quick to prepare for sailing. Our customers buy them mainly for family vacations and leisure time with relatives and friends.

DE Die Erholungs-Schlauchboote sind für Fahrten auf ruhigen Gewässern wie Teiche, Seen, Flüsse und Meereshäfen bestimmt. Diese Boote sind leicht, stabil, handlich, sie lassen sich einfach und schnell zur Fahrt vorbereiten. Unsere Kunden kaufen sie vor allem für ihre Familienurlaube und die Freizeit mit Verwandten und Freunden.

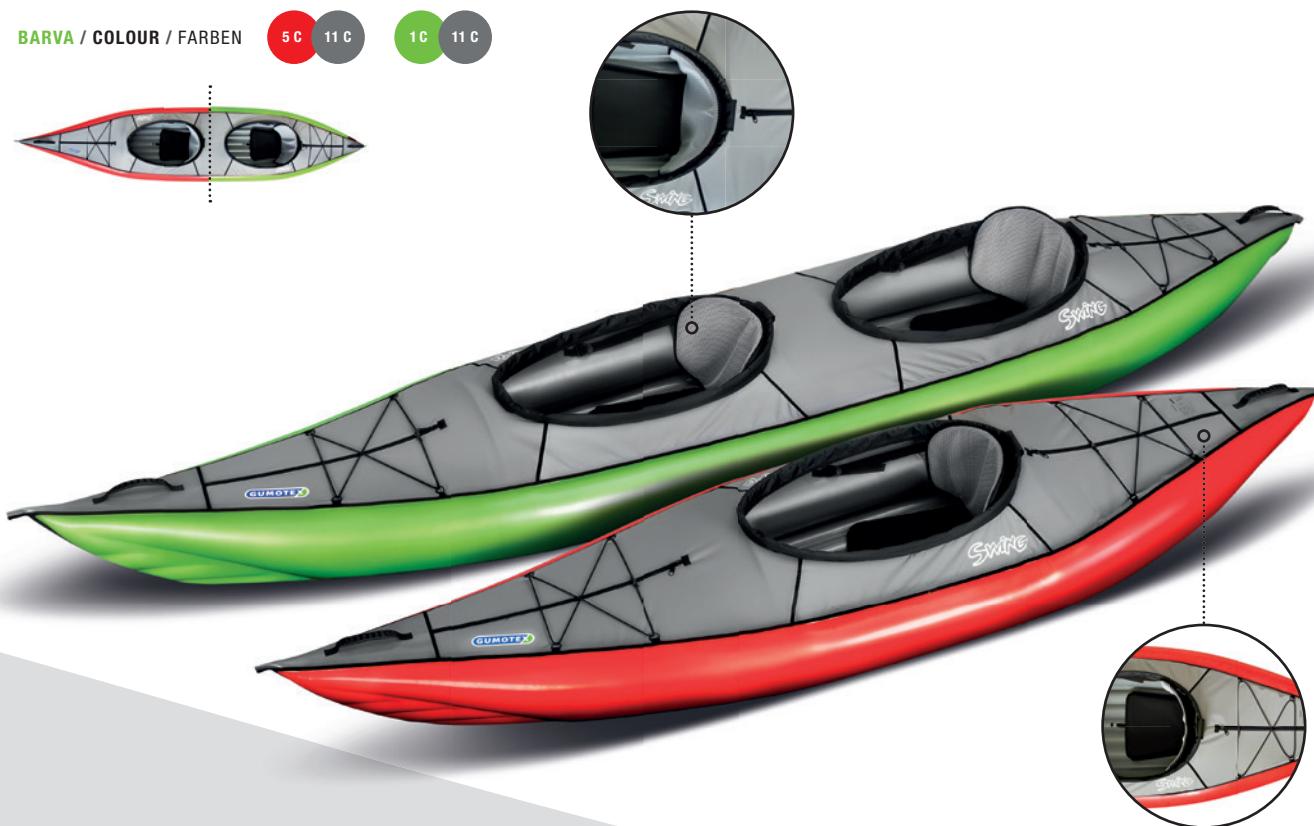
PŘEHLED LODÍ / LIST OF BOATS / BOOTSLISTE

**REKREACE
RECREATION / ERHOLUNG**

Swing

	1	2
Weight	11,2 kg	14,1 kg
Dimensions	69x38x23	69x39x24

BARVA / COLOUR / FARBEN

**VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG**

CZ	EN	DE
Kokpit se zipy na přídi a zádi	Cockpit with zippers in the bow and stern	Cockpit mit Reißverschluss im Bug und Heck
Výztyhy kajaku	Kayak reinforcements	Kajak-Verstärkungen
Nastavitelná opěrka nohou	Adjustable footrest	Verstellbare Fußstütze
Posuvné sedačky s PE pěnou „comfort pad“	Adjustable seats with PE foam "comfort pad"	Verstellbare Sitzbänke mit PE-Schaum „comfort pad“
Pružná lana na uchycení bagáže	Rubber ropes for fixation of baggage	Gummileinen zur Gepäckbefestigung
Madlo na přídi i zádi pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung
Úchyty pro směrovou ploutev	Fixture for tracking fin	Befestigung für die Richtungsflosse
Směrová ploutev	Tracking fin	Richtungsflosse
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil

CZ	EN	DE
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden
Textilní vak na přepravu	Transport bag made from textile	Transportsack aus Gewebe
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Krycí zástěra	Spray skirt	Spritzdeck
Kajakové pádlo typ 702 Asymmetric	Kayak paddle type 702 Asymmetric	Kajak-Paddel Typ 702 Asymmetric
Ruční pumpa Super 4	Hand pump Super 4	Handpumpe Super 4
Vodotěsný transportní vak 100 l	Transport drybag 100 l	Wasserdichter Transportsack 100 l

CZ SWING je uzavřený kajak vhodný k rekreačním výjezdům a aktivnímu trávení volného času na tekoucích řekách (až do stupně WW2), jezerech a mořských zátokách. Kajak má systém výztuh, který mu dodává požadovanou tuhost pro snadnou ovladatelnost a výbornou stabilitu. Díky své nízké hmotnosti je kajak předurčen pro výlety, kde je nutnost časté přenášení lodi. Uzavřený kokpit chrání kajakáře i jeho bagáž před pronikáním vody do kajaku. Kajak je nabízen v jednomístné i dvoumístné verzi.

EN SWING is a closed kayak for recreation tours and active spending of leisure time on streaming rivers, lakes and sea bays (until WW2 class). The kayak has a system of reinforcements that provides the necessary strength for easy manoeuvrability and excellent stability. Thanks to its low weight, the kayak is predetermined for trips where the boat has to be carried forward several times. The closed cockpit protects the kayak-paddler and his baggage so that water cannot get into the kayak. The kayak is offered both as a single kayak and double kayak.

DE SWING ist ein geschlossenes Kajak, geeignet für Urlaubstouren und zum aktiven Aufenthalt auf strömenden Flüssen (bis zur WW2 Stufe), Seen und Meeresbucht. Das Kajak zeichnet sich durch ein System von Verstärkungen aus, das ihm die benötigte Festigkeit für einfaches Manövriren und ausgezeichnete Stabilität gibt. Dank seinem niedrigen Gewicht ist das Kajak für Ausflüge vorbestimmt, bei denen das Boot öfters hinübergetragen werden muss. Das geschlossene Cockpit schützt den Kanuten und sein Gepäck vor Wassereindringen ins Kajak. Das Kajak wird als Einsitzer oder Zweisitzer angeboten.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	SWING I	SWING II
Délka Length Länge	316	402
Šířka Width Breite	87	87
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	11,2	14,1
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	120	220
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	1	2
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3	3
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	69 × 38 × 23	69 × 39 × 24
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	70 × 40 × 28,5	710 × 470 × 330
Materiál Material Material	NITRILON® LN, PES, PUR	NITRILON® LN, PES, PUR

REKREACE
RECREATION / ERHOLUNG

TWIST N



1



7,4 kg



54x34x20



2



11 kg



54x37x23



BARVA / COLOUR / FARBEN


**VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSUSAUSTRATTUNG**

CZ	EN	DE
Vícestupňové opěrky nohou	Versatile footrests	Mehrstufige Fußstützen
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden
Komfortní opěrky zad	Comfortable backrests	Komfortable Rückenlehnen
Pružná lana na uchycení bagáže	Rubber ropes for fixation of baggage	Gummileinen zur Gepäckbefestigung
Bezpečnostní úchyty na přídi a zádi	Safety grab handles in the bow and stern	Sicherheitsgriffe auf dem Bug und Heck
Směrová ploutev	Tracking fin	Richtungsflosse
Twist ventilky	Twist valves	Twist Füllventile

CZ	EN	DE
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Textilní vak na přepravu	Transport bag made from textile	Transportsack aus Gewebe

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Nožní pumpa 6001F	Foot pump 6001F	Tretpumpe 6001F
Vodotěsný vak 8 l, 12 l nebo 20 l	Drybag 8 l, 12 l or 20 l	Wasserdichter Packsack 8 l, 12 l oder 20 l

CZ **TWIST N** je materiálově inovovaná verze oblíbeného kajaku **TWIST** vyrobená z materiálu Light NITRILON®, který je velmi lehký (singl verze váží pouze 7,4 kg). Další výhodou člunu je jeho snadná omyvatelnost, odolnost, vysoká trvanlivost a skladnost (pohodlně se zabalí i do menšího batohu). Je velmi stabilní a pohodlný jak pro malého kajakáře, tak pro osobu XXL. **TWIST N** má dále komfortní odnímatelnou sedačku pro sezení v suchu. Je vhodný na rekreační plavbu, ale také na objevování nových míst na jezerech či klidných řekách.

EN **TWIST N** is a new version of the popular **TWIST** kayak, made of innovated Light NITRILON® material, which is very light (the "single" version weighs only 7,4 kg). Additional advantages of this boat are its easy washing, sturdiness, high durability and compactness (it conveniently fits even a smaller backpack). It is very stable and comfortable for a small kayaker as well as an XXL person. The **TWIST N** also has a comfortable detachable seat for sitting in the dry. It is suitable for recreational sailing, but also for exploring new places on lakes or calm rivers.

DE **TWIST N** ist eine neue Version des beliebten **TWIST**-Kajaks aus dem innovativen, besonders leichten Material Light NITRILON® (die Single-Version wiegt nur 7,4 kg). Weitere Vorteile dieses Bootes sind seine einfache Reinigung, Robustheit, Langlebigkeit und Kompaktheit (es passt auch in einen kleineren Rucksack). Es ist sehr stabil und bequem sowohl für kleine Kanuten als auch für XXL-Staturen. **TWIST N** ist mit einer komfortablen abnehmbaren Sitzbank zum trockenen Sitzen versehen. Es ist für Freizeitfahrten sowie für Erkundung neuer Orte auf Seen oder ruhigen Flüssen geeignet.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	TWIST N I	TWIST N II
Délka Length Länge	260	360
Šířka Width Breite	79	83
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	7,4	11
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	100	180
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	1	2
Počet vzuch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3+2	3+4
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	54×34×20	54×37×23
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	55×40×25	55×40×25
Materiál Material Material	NITRILON® LN	NITRILON® LN

REKREACE
RECREATION / ERHOLUNG

Solar



2+1



17kg

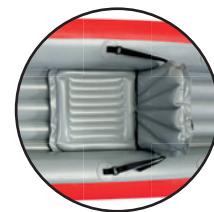
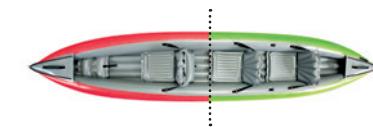


54x39x24

BARVA / COLOUR / FARBEN

5 C 11 C

1 C 11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSUSAUSTATTUNG

CZ	EN	DE
Posuvná přední a zadní opěrka nohou (pro konverzi na singl kajak)	Adjustable footrest in front and in the back (for conversion to a single kayak)	Verstellbare Fußstütze vorne und hinten (für den Umbau auf Single-Kajak)
Komfortní nafukovací sedačka s opěrkou zad	Comfortable inflatable seat with backrest	Komfortable aufblasbare Sitze mit Rückenlehnen
Pružná síť pro upevnění bagáže	Elastic netting for fixing the baggage	Elastisches Netz für die Gepäckbefestigung
Madlo na přídi i zádi pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung
Bezpečnostní lana na přídi a zádi	Safety ropes on the bow and stern	Sicherheitsleinen auf dem Bug und Heck
Úchyt pro směrovou ploutev	Fixture for tracking fin	Befestigung für die Richtungsflosse
Směrová ploutev	Tracking fin	Richtungsflosse
Twist ventily	Twist valves	Twist Füllventile

CZ	EN	DE
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Vodotěsný transportní vak 70 l	Transport drybag 70 l	Wasserdichter Transportsack 70 l

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Třetí sedačka	Third seat	Dritter Sitz
Kajakové pádlo typ 702 Asymmetric	Kayak paddle type 702 Asymmetric	Kajak-Paddel Typ 702 Asymmetric
Nožní pumpa Bravo 1	Foot pump Bravo 1	Fußpumpe Bravo 1
Vodotěsný vak 8 l, 12 l nebo 20 l	Drybag 8 l, 12 l or 20 l	Wasserdichter Packsack 8 l, 12 l oder 20 l

CZ SOLAR 410 C je stabilní kajak určený nejen k rekreačním výjezdům po jezerech nebo mořských zátokách s klidnou vodní hladinou, ale také k turistickému putování s bagáží, a to i na řekách do WW1. Solar lze posunout a umístěním sedaček upravit z verze trojmístné na dvoumístnou i jednomístnou, a tím pro singl jezdce vytvořit dostatek místa pro bagáž.

EN SOLAR 410 C is a stable kayak designed not only for recreation trips on lakes or sea bays with a smooth water surface, but also for trips lasting several days with baggage, even on rivers up to the WW1. Solar can be adapted from a triple to a double or a single kayak by moving and positioning the seats, making sufficient space for baggage for a single rider.

DE SOLAR 410 C ist ein stabiles Kajak sowohl für Freizeittouren auf Seen oder Meeresbuchten mit ruhigem Wasser als auch für Wasserwanderungen mit Gepäck auf Flüssen bis zu WW1. Das Kajak kann durch das Einhängen von Sitzen als Ein-, Zwei- oder Dreisitzer genutzt werden. Somit wird genügend Gepäckstauraum für Single-Fahrer geschaffen.

SOLAR 410 C si můžete koupit buď ve standardní dvousedačkové verzi nebo v třísedáčkové verzi.

SOLAR 410 C is available in a standard two-seat version or in a three-seat version.

SOLAR 410 C ist entweder als Standard-Zweisitzer, oder als Dreisitzer lieferbar.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	SOLAR 410 C
Délka Lenght Länge	410
Šířka Width Breite	80
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	17
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	270
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	2+1 dítě / 2+1 child / 2+1 Kind
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3+2+2
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	55 × 40 × 25
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	70 × 40 × 28,5
Materiál Material Material	NITRILON®

REKREACE
RECREATION / ERHOLUNG

Helios



1



13,5 kg



52x37x22



2



17 kg



57x38x22

BARVA / COLOUR / FARBEN

5 C 11 C

1 C 11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Nastavitelná opěrka nohou	Adjustable footrest	Verstellbare Fußstütze
Komfortní opěrky zad	Comfortable backrests	Komfortable Rückenlehnen
Pružná lana na uchycení bagáže	Rubber ropes for fixation of baggage	Gummileinen zur Gepäckbefestigung
Madlo na přídi i zádi pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung
Bezpečnostní lana na přídi a zádi	Safety ropes on the bow and stern	Sicherheitsleinen auf dem Bug und Heck
Úchyt pro směrovou ploutev	Fixture for tracking fin	Befestigung für die Richtungsflosse
Směrová ploutev	Tracking fin	Richtungsflosse
Twist ventilky	Twist valves	Twist Füllventile

CZ	EN	DE
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Vodotěsný transportní vak 70 l	Transport drybag 70 l	Wasserdichter Transportsack 70 l
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR		
Kajakové pádlo typ 702 Asymetric	Kayak paddle type 702 Assymetric	Kajak-Paddel Typ 702 Asymmetric
Ruční pumpa Super 4	Hand pump Super 4	Handpumpe Super 4
Kormidlo Helios	Helios rudder	Steuerruder Helios
Vodotěsný vak 8 l, 12 l nebo 20 l	Drybag 8 l, 12 l or 20 l	Wasserdichter Packsack 8 l, 12 l oder 20 l

CZ HELIOS představuje novou generaci oblíbeného kajaku pro rekreaci a aktivní odpočinek. Kajak Helios je určen pro použití na chráněných vodách, jako jsou mírně tekoucí řeky, jezera a mořské zátoky. Helios je nabízen ve dvoumístné verzi se standardním prostorem pro bagáž a v jednomístné verzi s výrazně prodlouženým prostorem pro bagáž v přídi i v zádi kajaku.

EN HELIOS represents a new generation of a popular kayak for recreation and active relax. Helios is good for riding on protected waters such as moderately flowing rivers, lakes and sea bays. Helios is offered as a double kayak with standard space for baggage and as a single kayak with considerably extended space for baggage in the bow and stern of the kayak.

DE HELIOS stellt eine neue Generation des beliebten Kajaks für Erholung und aktive Freizeit dar. Das Kajak Helios ist für den Einsatz auf geschützten Wasserflächen bestimmt, wie mäßig strömende Flüsse, Seen und Meeressbuchten. Helios wird als Zweier-Version mit einem Standardstauraum für Gepäck und als Einer-Version mit einem wesentlich größeren Gepäckstauraum im Bug und Heck angeboten.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	HELIOS I	HELIOS II
Délka Length Länge	310	380
Šířka Width Breite	71	75
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	13,5	17
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	100	180
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	1	2
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3 + 2 + 1	3 + 2 + 2
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	52 × 37 × 22	52 × 37 × 22
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	70 × 40 × 28,5	70 × 40 × 28,5
Materiál Material Material	NITRILON®	NITRILON®

TURISTIKA

~
TOURING
WASSERWANDERN



Halibut

1
21 kg
70x46x30



NOVINKA
NEW
NEUHEIT



BARVA / COLOUR / FARBEN

13 11 C



CZ

Nový nafukovací rybářský kajak HALIBUT nabízí nový typ dobrodružství z lovů. Je možné si vychutnat rybolov i na vzdálenějších místech, kam je obtížnější se dostat. Užít si zápas s úlovkem hezky z blízkosti vodní hladiny.

EN

HALIBUT is a new inflatable fishing kayak, offering a new type of angling adventure. It is possible to enjoy fishing even in hard-to-reach, remote locations. Experience a struggle with the quarry near the water surface.

DE

Das neue Angel-Schlauchkajak HALIBUT bietet eine neue Art von Angelabenteuern. Nun kann man das Angeln auch an entfernten, schwer zu erreichenden Stellen genießen. Erleben Sie einen Kampf mit Ihrer Beute ganz nahe an der Wasseroberfläche!



Framura

1
16 kg
68x40x30

Seawave

3
17,5 kg
68x43x30

Safari

1
12,5 kg
53x38x24

Baraka

2+1
23,5 kg
70x43x30

Scout

4
28,5 kg
65x55x26

6
37,5 kg
68x55x31

Palava

2+1
17,5 kg
55x40x25

Ontario

6
33 kg
85x50x30

Colorado

4
28,5 kg
65x55x26

6
37,5 kg
68x55x31

COLORADO 360

COLORADO 450

Ruby

3
23 kg
65x42x30

Halibut

1
21 kg
70x46x30

TURISTIKA / TOURING / WASSERWANDERN



CZ Nafukovací čluny pro turistiku jsou určeny pro vícedenní výlety, cestování po řekách a vodách s nižším stupněm obtížnosti. Čluny jsou bezpečné, jednoduše ovladatelné, vynikají svou rychlosťí a obratností a mají také dostatek úložného prostoru. Většina z nich má navíc samovylévací dno nebo kokpit, který je možné opatřit krycí zástěrou.

EN Inflatable boats for tourists are good for trips of several days, navigating rivers and waters with a lower degree of difficulty. These boats are safe, easy to handle, excellent for their speed and agility, and have sufficient storage space. Most of them also have a self bailing bottom or cockpit, which can be fitted with a spray skirt.

DE Die Wander-Schlauchboote sind für mehrtägige Touren auf Flüssen und Gewässern mit einem geringeren Schwierigkeitsgrad bestimmt. Diese Boote sind sicher, handlich, mit ausgezeichneter Schnelligkeit und Beweglichkeit und verfügen über einen ausreichenden Stauraum. Die meisten von ihnen verfügen über einen selbstlenzenden Boden oder ein Cockpit, das mit einem Spritzdeck versehen werden kann.

PŘEHLED LODÍ / LIST OF BOATS / BOOTSLISTE



TURISTIKA
TOURING / WASSERWANDERN

Framura



BARVA / COLOUR / FARBEN

5 C

11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Vypouštěcí otvor na zádi lodi	Drain opening at the boat's stern	Lenzöffnung im Bootssheck
Kokpit se zipy na přídi a zádi	Cockpit with zippers in the bow and stern	Cockpit mit ReiBverschluss im Bug und Heck
Výztyhy kajaku	Kayak reinforcements	Kajak-Verstärkungen
Nastavitelná opěrka nohou	Adjustable footrest	Verstellbare Fußstütze
Komfortní nafukovací sedačka s opěrkou zad	Comfortable inflatable seat with backrest	Komfortable aufblasbare Sitze mit Rückenlehnen
Pružná lana na uchycení bagáže	Rubber ropes for fixation of baggage	Gummileinen zur Gepäckbefestigung
Madlo na přídi i zádi pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung
Bezpečnostní lano po obvodu lodi	Safety ropes on the side tubes	Sicherheitsleine auf Seitenschläuchen
Pružná síť pro upevnění bagáže	Elastic netting for fixing the baggage	Elastisches Netz für die Gepäckbefestigung
Úchyt pro směrovou ploutev	Fixture for tracking fin	Befestigung für die Richtungsfinne

CZ	EN	DE
Směrová ploutev	Tracking fin	Richtungsfinne
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsbug
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Vodotěsný transportní vak 100 l	Transport drybag 100 l	Wasserdichter Transportsack 100 l

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Krycí zástěra	Spray skirt	Spritzdeck
Pádlo typ 703.2	Paddle type 703.2	Paddel Typ 703.2
Ruční pumpa Super 6/3	Hand pump Super 6/3	Handpumpe Super 6/3
Kormidlo Framura	Framura rudder	Steuerruder Seawave
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ **FRAMURA** je nejrychlejší kajak z produkce Gumotex určený na rekreační výlety a turistiky s možností umístění velkého množství bagáže. Umožňuje to bohatý prostor v přední a zadní části člunu. Kajak je vhodný na pádlování na moři a dlouhé plavby po jezerech, ale hodí se i na řeky s obtížností do WW1. Celý je krytý neodnímatelným kokpitem a vybavený pohodlnou sedačkou. K pádlování je ideální použít seakajakové dvojpádlo.

EN **FRAMURA** is the fastest kayak produced by Gumotex, designed for recreational trips and river rides. You can load it with a lot of baggage because there is large space available in the front and rear boat parts. The kayak is suitable for paddling on the sea and long cruises on lakes as well as for rivers up to the difficulty class WW1. The whole kayak is covered with an undetachable cockpit and equipped with a comfortable seat. Framura is ideally used with a sea kayak double paddle.

DE **FRAMURA** ist das schnellste Kajak aus der Gumotex-Produktion, das für Erholungsfahrten und Wanderungen bestimmt ist, in dem eine ganze Menge Gepäck untergebracht werden kann. Dies ist dank dem großen Stauraum im vorderen sowie hinteren Teil des Bootes möglich. Das Kajak ist zum Paddeln auf dem Meer und für lange Fahrten auf Seen sowie für sanfte Flüsse geeignet. Das ganze Kajak ist mit einem nicht abnehmbaren Cockpit gedeckt und mit einem bequemen Sitz ausgestattet. Zum Paddeln ist das Seekajak-Doppelpaddel ideal.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	FRAMURA
Délka Lenght Länge	410
Šířka Width Breite	75
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	16
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	180
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	1
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3 + 2
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	68 × 40 × 30
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	71 × 47 × 33
Materiál Material Material	NITRILON®, PES, PUR

TURISTIKA
TOURING / WASSERWANDERN

Seawave



3



17,5kg

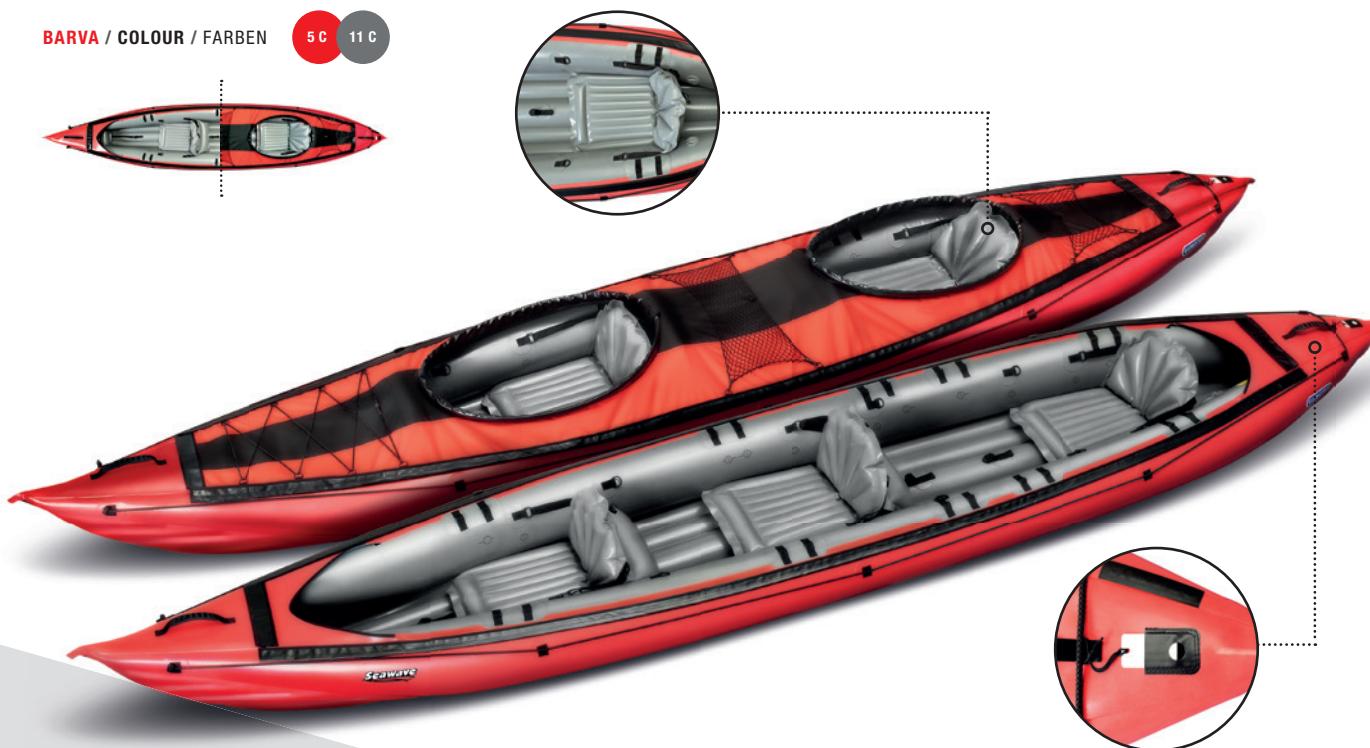


68x43x30

BARVA / COLOUR / FARBEN

5 C

11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Vypouštěcí otvor na zádi lodi	Drain opening at the boat's stern	Lenzöffnung im Bootssheck
Obvodový suchý zip pro upevnění kokpitu	Peripheral Velcro for fixation of the cockpit	Umlaufendes Klettband zur Befestigung vom Cockpit
Nastavitelná opěrka nohou	Adjustable footrest	Verstellbare Fußstütze
Komfortní nafukovací sedačka s opěrkou zad	Comfortable inflatable seat with backrest	Komfortable aufblasbare Sitze mit Rückenlehnen
Madlo na přídi i zádi pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung
Bezpečnostní lano po obvodu lodi	Safety ropes on the side tubes	Sicherheitsleine auf Seitenschläuchen
Úchyt pro směrovou ploutev	Fixture for tracking fin	Befestigung für die Richtungsflosse
Směrová ploutev	Tracking fin	Richtungsflosse
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden

CZ	EN	DE
Lepicí souprava	Repair kit	Klebesatz
Vodotěsný transportní vak 100 l		
	Transport drybag 100 l	Wasserdichter Transportsack 100 l
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR		
Třetí sedačka	Third seat	Dritter Sitz
Krycí zástěra	Spray skirt	Spritzdeck
Pádlo typ 703.2	Paddle type 703.2	Paddel Typ 703.2
Ruční pumpa Super 6/3	Hand pump Super 6/3	Handpumpe Super 6/3
Kokpit pro jednu osobu s výztuhami	Cockpit for one person with reinforcements	Cockpit für eine Person mit Verstärkungen
Kokpit pro dvě osoby s výztuhami	Cockpit for two persons with reinforcements	Cockpit für zwei Personen mit Verstärkungen
Kormidlo Seawave	Seawave rudder	Steuerruder Seawave
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

Člun **SEAWAVE** je díky svému úzkému a dlouhému tvaru snadno ovladatelný a vhodný pro rychlou jízdu. Posunutím sedaček a umístěním kokpitu jej lze upravit z trojmístné až na verzi jednomístnou. Výztuhy pro zpevnění palub dodávají lodi tuhost. Zpevněný kyl snižuje vliv větru a napomáhá přímé jízdě. Pro tento kajak naleznete největší uplatnění v turistice a mořském pádlování.

EN Thanks to its narrow and long shape, **SEAWAVE** is easy to control and suitable for fast riding. It can be adapted from a triple version down to a single version by moving the seats and positioning the cockpit. Reinforcements strengthening the decks make the boat sturdy. The reinforced keel reduces the influence of winds and helps keep the straight direction. This kayak is most suitable for touring and paddling on the sea.

DE Das Boot **SEAWAVE** ist dank seiner schmalen und langen Form leicht wendig und für eine schnelle Fahrt geeignet. Es kann durch das Einhängen der Sitze und Befestigung der Spritzschürze zum Ein-, Zwei-, oder Dreisitzer umgebaut werden. Die Streben sorgen für eine Versteifung von Spritzdecke und Boot. Dieses Kajak eignet sich bestens für den Einsatz als Tourenkajak und paddeln am Meer.

SEAWAVE se standardně prodává s dvěma sedačkami a bez kokpitu.

SEAWAVE is standardly supplied with two seats and without cockpit.

SEAWAVE wird standardmäßig mit zwei Sitzen und ohne Cockpit geliefert.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	SEAWAVE
Délka Lenght Länge	455
Šířka Width Breite	80
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	17,5
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	250
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	3
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3 + 3 + 2
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	68 × 43 × 30
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	71 × 47 × 33
Materiál Material Material	NITRILON®

TURISTIKA
TOURING / WASSERWANDERN

Safari



BARVA / COLOUR / FARBEN

5 C

11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Samovylévací dno s výtoky po obou stranách	Self-bailing bottom with outlets on both sides	Selbstlenzender Boden mit Ablauf auf beiden Seiten
Nastavitelná opěrka nohou	Adjustable footrest	Verstellbare Fußstütze
Stehenní popruhy	Thigh straps	Schenkelgurte
Komfortní nafukovací sedačka s opěrkou zad	Comfortable inflatable seat with backrest	Komfortable aufblasbare Sitze mit Rückenlehnen
Pružná lana na uchycení bagáže	Rubber ropes for fixation of baggage	Gummileinen zur Gepäckbefestigung
Bezpečnostní úchyty na přidi a zádi	Safety grab handles in the bow and stern	Sicherheitsgriffe auf dem Bug und Heck
Úchyt pro směrovou ploutev	Fixture for tracking fin	Befestigung für die Richtungsflosse
Směrová ploutev	Tracking fin	Richtungsflosse
Twist ventily	Twist valves	Twist Füllventile

CZ	EN	DE
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Vodotěsný transportní vak 70 l	Transport drybag 70 l	Wasserdichter Transportsack 70 l

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Kajakové pádlo typ 701 Allround	Kayak paddle type 701 Allround	Kajakpaddel Typ 701 Allround
Kajakové pádlo typ 702 Asymetric	Kayak paddle type 702 Asymmetric	Kajak-Paddel Typ 702 Asymmetric
Ruční pumpa Super 4	Hand pump Super 4	Handpumpe Super 4
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ **SAFARI** je sportovní kajak se samovylévacím dnem určený pro sjezd divoké vody nižších stupňů obtížnosti nebo kajak pro příbřežní plavbu a surfování na moři. Pod pružná lana na přidi a zádi kajaku snadno umístíte vodotěsný vak s osobními věcmi.

EN **SAFARI** is a sports-style kayak with selfbailing bottom for riding lower-class difficulty white-water or a kayak for offshore riding and surfing on the sea. You can place the drybag with your personal things under the elastic ropes in the bow and stern.

DE **SAFARI** Es kann durch das Einhängen der Sitze und Befestigung der Spritzschürze zum Ein-, Zwei-, oder Dreisitzer umgebaut werden. Die Streben sorgen für eine Versteifung von der Spritzdecke und Boot. Dieses Kajak signet sich bestens für den Einsatz als Tourenkajak und paddeln am Meer. Unter den elastischen Seilen auf dem Bug und Heck können Sie den wasserdichten Packsack mit Ihren persönlichen Sachen platzieren.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	SAFARI
Délka Lenght Länge	304
Šířka Width Breite	72
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	12,5
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	100
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	1
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3 + 1 + 1
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	53 × 38 × 24
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	55 × 40 × 25
Materiál Material Material	NITRILON®

TURISTIKA
TOURING / WASSERWANDERN

Baraka



2+1



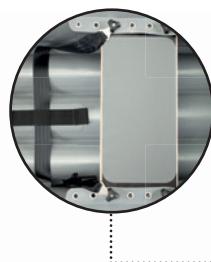
23,5kg



70x43x30



BARVA / COLOUR / FARBEN



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTS AUSSTATTUNG

CZ	EN	DE	CZ	EN	DE
Samovylévací dno s rolovacím uzávěrem	Self-bailing bottom with a rolling closure	Selbstlenzender Boden mit einem Rollverschluss	Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Stehenní popruhy s bezpečnostní sponou	Thigh straps with a safety clasp	Schenkelgurte mit einer Sicherheitsschelle	Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden
Posuvné sedačky s PE pěnou „comfort pad“	Adjustable seats with PE foam "comfort pad"	Verstellbare Sitzbänke mit PE-Schaum „comfort pad“	Pružné smyčky s kuličkou na uchycení pumpy	Elastic loops with a ball to fix the pump	Elastische Schlaufen mit einer Kugel für die Befestigung der Pumpe
Nafukovací výztužný vak – sedačka (Baraka)	Inflatable thwart as the seat	Aufblasbarer Querschlauch – Sitzbank	Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Pružná síť pro upevnění bagáže	Elastic netting for fixing the baggage	Elastisches Netz für die Gepäckbefestigung	Vodotěsný transportní vak 100 l	Transport drybag 100 l	Wasserdichter Transportsack 100 l
Popruhová oka na upevnění bagáže	Strap loops to fix the baggage	Gurtschlaufen für die Fixierung vom Gepäck			
Madlo na přídi i zádi pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung			
Bezpečnostní lano po obvodu lodi	Safety ropes on the side tubes	Sicherheitsleine auf Seitenschläuchen			
Uvazovací lano v přídi i zádi	Binding rope in the bow and stern	Befestigungseleine auf dem Bug und Heck			

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Kanoistické pádlo typ 505 Allround	Canoe paddle type 505 Allround	Kanupaddel Typ 505 Allround
Ruční pumpa Super 6/3	Hand pump Super 6/3	Handpumpe Super 6/3
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ Samovylévací kánoe **BARAKA** je ideální loď na turistiku i na těžkou divokou vodu. Mimořádně pevný trup má výborné jízdní vlastnosti, které posádku ocení zejména při plavbě v perejích. Baraka nabízí bezkonkurenčně bohatou vnitřní výbavu a mimořádně velký vnitřní prostor. Loď uveze 2 pasažéry a 1 dítě, respektive 350 kg nákladu. Baraka je správná volba pro paddlyery, kteří nechtějí dělat kompromisy.

EN The self-bailing canoe **BARAKA** is an ideal boat for river touring and even for difficult white water. The extra compact hull has excellent riding characteristics that will be appreciated by passengers especially when rafting down rapids. Baraka gives passengers unbeatably rich internal equipment and especially a big storage space. Baraka will carry two passengers plus one child, or 350 kg total load. Baraka is the right choice for paddlers who are not willing to make any compromise.

DE Das selbstlennende Kanu **BARAKA** ist ein ideales Boot für Wanderfahrten und auch für schwieriges Wildwasser. Ein außerordentlich fester Rumpf hat ausgezeichnete Fahreigenschaften, die die Besatzung insbesondere bei der Fahrt in Stromschnellen schätzen wird. Baraka bietet eine konkurrenzlos reiche Innenausstattung und einen außerordentlich großen Innenraum. Baraka kann 2 Erwachsene und 1 Kind tragen, bzw. 350 kg Fracht. Baraka ist die richtige Wahl für die Paddler, die auf keine Kompromisse eingehen wollen.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	BARAKA
Délka Lenght Länge	410
Šířka Width Breite	105
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	23,5
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	350
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	2 + 1 dítě / 2 + 1 child / 2 + 1 Kind
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3 + 1
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	70 × 43 × 30
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	71 × 47 × 33
Materiál Material Material	NITRILON®

TURISTIKA
TOURING / WASSERWANDERN

Scout



3 (2+2)



25 kg



70x45x30



BARVA / COLOUR / FARBE

5 C
11 C13
11 C

VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Samovylévací dno s rolovacím uzávěrem (S)	Self-bailing bottom with a rolling closure (S)	Selbstlenzender Boden mit einem Rollverschluss (S)
Systém výztuh T-BONES (S)	System of T-BONES reinforcements (S)	T-BONES-Strebensystem (S)
Stehenní popruhy s bezpečnostní sponou (S)	Thigh straps with a safety clasp (S)	Schenkelgurte mit einer Sicherheitsschelle (S)
Posuvné sedačky s PE pěnou „comfort pad“ (S)	Adjustable seats with PE foam "comfort pad" (S)	Verstellbare Sitzbänke mit PE-Schaum „comfort pad“ (S)
Sedačky z vodovzdorné překližky s neklouzavou úpravou (E)	Seats made of flat plywood with anti-slip surface (E)	Sitzbänke aus wasserfestem Sperrholz mit rutschfester Oberfläche (E)
2 páry úchytů na bagáž (S)	2 Pairs of fixtures for the baggage (S)	2 Paar Gepäckschlaufen (S)
Madlo na přídi i zadí pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung
Bezpečnostní lana na přídi a zadí	Safety ropes on the bow and stern	Sicherheitsleinen auf dem Bug und Heck

CZ	EN	DE
Uvazovací lano v přídi i v zadí	Binding rope in the bow and stern	Befestigungseine auf dem Bug und Heck
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden
Pružné smyčky s kuličkou na uchycení pumpy (S)	Elastic loops with a ball to fix the pump (S)	Elastische Schlaufen mit einer Kugel für die Befestigung der Pumpe (S)
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Přepravní vak	Transport bag	Transportsack

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Kanoistické pádlo typ 505 Allround	Canoe paddle type 505 Allround	Kanupaddel Typ 505 Allround
Ruční pumpa Super 6/3	Hand pump Super 6/3	Handpumpe Super 6/3
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ **SCOUT** je nafukovací kánoe s novodobou konstrukcí. Hlavními přednostmi jsou komfortní výbava, obrovský vnitřní prostor, vysoká nosnost a využití jízdní vlastnosti. To vše ocení dobrodruzi s bagáží, lovci adrenalinu v peřejích i rodiny s dětmi. Kánoe Scout přináší inovativní systém výztuh T-BONES (verze STANDARD) zajišťující vynikající prostorovou pevnost lodi a jízdní vlastnosti srovnatelné s lodí pevnou. U tohoto typu lodí rozlišujeme verzi STANDARD a ECONOMY (S/E).

EN **SCOUT** is an inflatable canoe with a fully modern design. The main advantages are its comfort equipment, huge inner space, high capacity and well-balanced riding characteristics. That will all be appreciated by adventurers with baggage, by adrenaline hunters in rapids and even by families with children. Scout brings an innovative system of T-BONES (in the STANDARD version) reinforcements that assures an excellent sturdiness of the boat and riding characteristics comparable with a solid boat. This type of boat is available in STANDARD or ECONOMY versions (S/E).

DE **SCOUT** ist ein aufblasbares Kanu mit einer völlig neuartigen Konstruktion. Seine Hauptvorteile sind die Komfort-Ausstattung, ein riesengroßer Innenraum, eine hohe Tragfähigkeit, ausgewogene Fahreigenschaften. Das alles werden die Abenteurer mit großem Gepäck, die Adrenalin-Jäger in den Schnellen und auch die Familien mit Kindern schätzen. Das Kanu Scout bringt ein innovatives System von T-BONES-Streben (Version STANDARD), das eine ausgezeichnete Raumbeständigkeit des Bootes und die mit einem festen Boot vergleichbaren Fahreigenschaften sicherstellt. Dieses Boot wird in den Versionen STANDARD und ECONOMY (S/E) angeboten.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	SCOUT
Délka Lenght Länge	445
Šířka Width Breite	95
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	25
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	450
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	3 (2 + 2 děti / children / Kinder)
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	70 × 45 × 30
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	71 × 47 × 33
Materiál Material Material	NITRILON®

TURISTIKA
TOURING / WASSERWANDERN

Palava



2+1



17,5 kg



55x40x25

BARVA / COLOUR / FARBEN

**VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG**

CZ	EN	DE
Stehenní popruhy s bezpečnostní sponou	Thigh straps with a safety clasp	Schenkelgurte mit einer Sicherheitsschelle
Posuvné sedačky s PE pěnou „comfort pad“	Adjustable seats with PE foam „comfort pad“	Verstellbare Sitzbänke mit PE-Schaum „comfort pad“
Pružná lana na uchycení bagáže	Rubber ropes for fixation of baggage	Gummileinen zur Gepäckbefestigung
Uvazovací lano na přídi i zádi	Fastening rope on the bow and stern	Befestigungsleine auf Bug und Heck
Variabilní úchyty pro bagáž nebo třetí sedačku	Variable fixation for baggage or for the third seat	Variable Befestigung für Gepäck oder für den dritten Sitz
Madlo na přídi i zádi pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung
Bezpečnostní lana na přídi a zádi	Safety ropes on the bow and stern	Sicherheitsleinen auf dem Bug und Heck
Uvazovací lano v přídi i v zádi	Binding rope in the bow and stern	Befestigungseleine auf dem Bug und Heck

CZ	EN	DE
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Vodotěsný transportní vak 80 l	Transport drybag 80 l	Wasserdichter Transportsack 80 l

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Kanoistické pádro typ 505 Allround	Canoe paddle type 505 Allround	Kanupaddel Typ 505 Allround
Ruční pumpa Super 6/3	Hand pump Super 6/3	Handpumpe Super 6/3
Třetí sedačka	Third seat	Dritter Sitz
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ **PALAVA** Inovovaný model nafukovací kánoe Palava zaujme svým sportovnějším vzhledem a lepšími jízdními vlastnostmi, které získala zostřením příde i zádě a prodloužením trupu. Tyto změny umožňují umístění většího množství bagáže nebo větší variabilitu instalace sedaček. Svou šírkou a vodorovným uchycením poskytují komfortní sezení, ale současně stehenní popruhy umožňují bezpečné zakleknutí při plavbě v peřejích. Kánoe je vhodná jak na turistické sjezdy řek do obtížnosti WW2, tak na pohodlnou jízdu po klidné hladině přehrad a jezer.

EN **PALAVA** Innovated model of the Palava inflatable boat will capture your interest with its sportier look and better riding characteristics earned due to the sharper bow and stern and a longer body. These changes allow the storage of bigger baggage and a higher variability of seat installations. Wide and horizontally installed seats offer a comfortable seating, and also the thigh straps allow safe kneeling when riding rapids. The canoe is suitable both for trips lasting several days until the difficulty level WW2 and for a soft ride on a calm water surface of reservoirs and lakes.

DE **PALAVA** innovatives Modell ist ein Hybrid aus Kanu und Kajak das man mit Doppel- und Stechpaddel fahren kann. Das klassische Familienboot, große Gepäckzuladung, Kippstabil, als Einer-, Zweier-, oder Drei-Sitzer zu verwenden. Die Breite und waagrechte Befestigung der Sitzbretter ermöglichen ein komfortables Sitzen, gleichzeitig machen die Schenkelgurte ein sicheres niederknien bei der Fahrt durch die Stromschnellen möglich. Das Kanu ist für bequeme Ausfahrten auf ruhigen Gewässer wie Seen oder für Touren am Wildwasser mit der Schwierigkeit WW2 bestens geeignet.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	PALAVA
Délka Lenght Länge	400
Šířka Width Breite	90
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	17,5
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	240
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	2 + 1 dítě / 2 + 1 child / 2 + 1 Kind
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	55 × 40 × 25
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	70 × 40 × 28,5
Materiál Material Material	NITRILON®

TURISTIKA
TOURING / WASSERWANDERN

Ontario



6



33kg

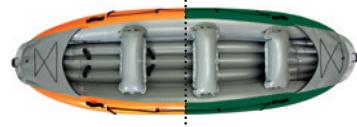


85x50x30

BARVA / COLOUR / FARBE

3 C 11 C

13 11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTS AUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Příčné válce – sedačky	Thwarts seats	Querschlüche – Sitzbänke
Úchyty pro chodidla	Foot straps	Fußschlaufen
Pružná lana na uchycení bagáže	Rubber ropes for fixation of baggage	Gummileinen zur Gepäckbefestigung
Uzavazovací lano na přídi i zádi	Fastening rope on the bow and stern	Befestigungsleine auf Bug und Heck
Madlo na přídi i zádi pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung
Čtyři madla na bocích lodí	Four grab handles on the side tubes	Vier Griffe auf Seitenschläuchen
Bezpečnostní lana na přídi a zádi	Safety ropes on the bow and stern	Sicherheitsleinen auf dem Bug und Heck
Uzavazovací lano v přídi i v zádi	Binding rope in the bow and stern	Befestigungslleine auf dem Bug und Heck
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil

CZ	EN	DE
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Přepravní vak	Transport bag	Transportsack
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR		
Kánoistické pádlo typ 507 Rafting	Canoe paddle type 507 Rafting	Kanupaddel Typ 507 Rafting
Kánoistické pádlo typ 505 Allround	Canoe paddle type 505 Allround	Kanupaddel Typ 505 Allround
Ruční pumpa Super 6/3	Hand pump Super 6/3	Handpumpe Super 6/3
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ ONTARIO je šestimístný člun vhodný pro vícedenní putování po řece s celou rodinou nebo přáteli a s plnou bagáží. Tento člun svým tvarem a rozměry nejvíce připomíná Colorado, avšak Ontario je jeho suchou verzi s uzavřenou zádí. Díky svému tvaru je tato loď i navzdory své velikosti dostatečně rychlá a snadno ovladatelná. Lehce zvednutá příd' krytá palubou z pevného Nitrilonu® zabraňuje vniknutí vody do lodi při průjezdu peřejemi nebo sjezdu menších jezů na řekách do stupně obtížnosti WW2.

EN ONTARIO is a boat for six people suitable for travelling on river with the whole family or friends with full luggage for several days. This boat resembles with its shape and dimensions the Colorado boat, nevertheless Ontario is its dry version with a closed stern. Thanks to its shape is this boat despite of its size sufficiently quick and easy to control. Slightly elevated bow covered by a deck made from the strong Nitrilon® material prevents water from getting into the boat when riding through rapids or on smaller river weirs up to the difficulty class WW2.

DE ONTARIO ist ein Boot für sechs Personen für Mehrtageswanderungen auf dem Fluss mit der ganzen Familie oder mit Freunden sowie mit vollem Gepäck. Dieses Boot erinnert mit seiner Form und seinen Abmessungen an das Colorado Boot, jedoch Ontario ist seine trockene Version mit geschlossenem Heck. Dank seiner Form ist dieses Boot auch trotz seiner Größe genügend schnell und gut wendig. Das leicht gehobene Bugverdeck aus dem festen Nitrilon®-Material verhindert das Eindringen von Wasser ins Boot bei der Durchfahrt von Stromschnellen oder kleineren Stauwehren auf Flüssen bis zum Schwierigkeitsgrad WW2.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	ONTARIO
Délka Length Länge	420
Šířka Width Breite	145
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	33
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	600
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	6
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3 + 3
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	85 × 50 × 30
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	70 × 60 × 35
Materiál Material Material	NITRILON®

TURISTIKA
TOURING / WASSERWANDERN

Colorado



BARVA / COLOUR / FARBEN

3 C 11 C

13 11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Otevřená zád' pro odtok vody	Open stern for water outflow	Offenes Heck für den Wasserablauf
Příčné válce – sedačky	Thwarts seats	Querschlüche – Sitzbänke
Úchyty pro chodidla	Foot straps	Fußschlaufen
Vyvazovací oko na přídi a zádi	Headfast loop in the bow and stern	Öse für das Festmachen des Bootes auf dem Bug und Heck
Bezpečnostní lano po obvodu lodi	Safety ropes on the side tubes	Sicherheitsleine auf Seitenschläuchen
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden

CZ	EN	DE
Lepicí souprava	Repair kit	Klebesatz
Přepravní vak	Transport bag	Transportsack

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Kánoistické pádro typ 507 Rafting	Canoe paddle type 507 Rafting	Kanupaddel Typ 507 Rafting
Kánoistické pádro typ 505 Allround	Canoe paddle type 505 Allround	Kanupaddel Typ 505 Allround
Ruční pumpa Super 6/3	Hand pump Super 6/3	Handpumpe Super 6/3
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ COLORADO je univerzální člun pro prázdninové putování po řece s rodinou nebo pro plavbu na divoké vodě do středního stupně obtížnosti. Šestimístný člun je designovaný pro sportovní způsob plavby. Otevřená zád' zajišťuje odtok vody při plavbě v peřejích. Legendární Colorado sloužilo jako plavidlo na mnoha expedicích do odlehých koutů světa a dodnes je nejpopulárnějším závodním člunem v České republice.

EN COLORADO is a multi-purpose boat for holiday-time meandering down rivers with a family, or riding medium class difficulty level rivers. The six-person boat is designed for sports-style riding of white-water. The open stern assures the outflow of water from the boat when riding in rapids. The legendary Colorado was used as watercraft for many expeditions to remote corners of the world and today it is still the most popular racing boat in Czech Republic.

DE COLORADO ist ein Universalboot für Freizeit-Wanderfahrten auf dem Fluss mit der Familie oder für Wildwasserfahrten bis zu mittleren Schwierigkeitsstufen. Das sechssitzige Boot ist für sportliche Fahrten bestimmt. Das offene Heck gewährleistet den Wasserablauf aus dem Boot bei der Fahrt in Stromschnellen. Das legendäre Colorado wurde als Wasserfahrzeug für viele Expeditionen in die entlegensten Winkel der Welt eingesetzt und ist bis heute das populärste Rennboot in der Tschechischen Republik.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	COLORADO 360	COLORADO 450
Délka Length Länge	360	450
Šířka Width Breite	160	160
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	28,5	37,5
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	500	600
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	4	6
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	5 + 2	5 + 3
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	65 × 55 × 26	68 × 55 × 31
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	70 × 60 × 35	70 × 60 × 35
Materiál Material Material	NITRILON®	NITRILON®

TURISTIKA

TOURING / WASSERWANDERN

Ruby



3



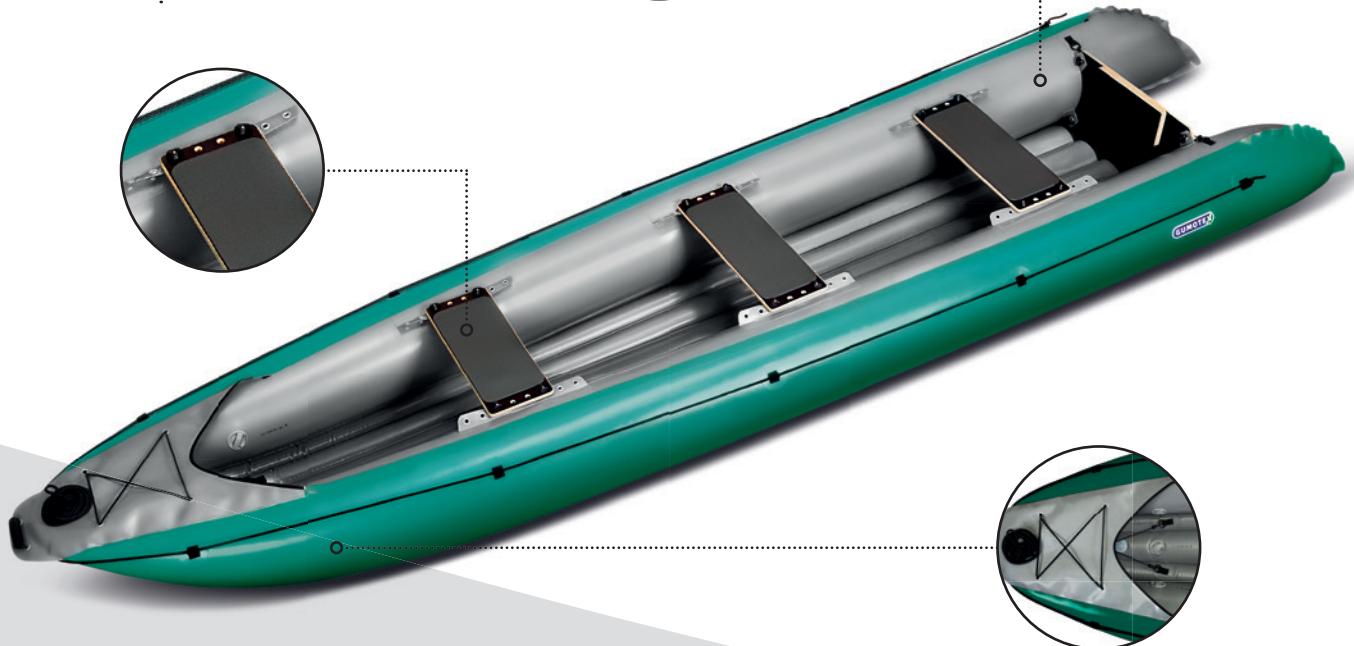
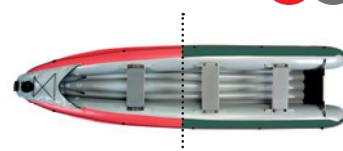
23kg



65x42x30

BARVA / COLOUR / FARBEN

5 C 11 C 13 11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Pružná lana na uchycení bagáže	Rubber ropes for fixation of baggage	Gummileinen zur Gepäckbefestigung
Bezpečnostní lano po obvodu lodi	Safety ropes on the side tubes	Sicherheitsleine auf Seitenschläuchen
Zrcadlo na motor	Transom for motors	Bootsspiegel für Motor
Úchyty na pádla	Handles for paddles	Paddelhalter
Posuvné sedačky s PE pěnou „comfort pad“	Adjustable seats with PE foam "comfort pad"	Verstellbare Sitzbänke mit PE-Schaum „comfort pad“
Uvazovací lano v přídi i v zádi	Binding rope in the bow and stern	Befestigungsleine auf dem Bug und Heck
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden

CZ	EN	DE
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Vodotěsný transportní vak 135 l	Transport drybag 135 l	Wasserdichter Transportsack 135 l

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Kanoistické pádlo typ 505 Allround	Canoe paddle type 505 Allround	Kanupaddel Typ 505 Allround
Ruční pumpa Super 6/3	Hand pump Super 6/3	Handpumpe Super 6/3
Elektrický nebo spalovací motor	Electric or petrol engine	Elektromotor oder Verbrennungsmotor
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ RUBY nový motorový člun je trojmístná verze nafukovací kanoe pro rekreační pobřežní plavbu nebo plavbu po jezerech a tocích s klidnou hladinou. Bez motoru lze tuto loď použít ke sjíždění řek do stupně WW2. Doporučený motor elektrický 0,5–1 kW (1,3 hp) nebo spalovací o výkonu 4 hp.

EN RUBY is a new three-seat motorboat for holiday coastal cruises or travelling on lakes and rivers with calm surfaces. This boat may be used without engine for running on rivers up to the difficulty class WW2. Recommended engines: electric 0,5–1 kW (1,3 hp) or petrol 4 hp.

DE RUBY Das neue motorisierbare Boot ist ein aufblasbares Kanu mit 3 Sitzplätzen für Freizeit-Bootfahrten an der Küste, in Seen und sanften Flüssen. Ohne Motor bis zum Schwierigkeitsgrad WW2. Empfohlen wird ein Elektromotor 0,5–1kW (1,3 PS) oder ein Verbrennungsmotor 4 PS.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	RUBY
Délka Length Länge	430
Šířka Width Breite	108
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	23
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	370
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	3
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	65×42×30
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	71×47×33
Materiál Material Material	NITRILON®
Max. výkon motoru Maximum motor power Max. Motorleistung (kW[hp])	4 [5,4 hp]

TURISTIKA
TOURING / WASSERWANDERN

Halibut



1



21 kg



70x46x30



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSÄUSSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Podlahová deska	Floor board	Bodenplatte
Deska držáků	Bracket board	Platte für die Halter
Držák na láhev	Bottle holder	Flaschenhalter
Kotevní lano	Anchor rope	Ankerseil
Bezpečnostní lano po obvodu lodi	Safety ropes on the side tubes	Sicherheitsleine auf Seitenschläuchen
Vypouštěcí otvor na zádi lodi	Drain opening at the boat's stern	Lenzöffnung im Bootssheck
Nafukovací sedačka s úchyty rybářských prutů	Inflatable seat with fishing rod mounts	Aufblasbarer Sitz mit Halterungen für die Angelruten
Držák rybářských prutů	Fishing rod holder	Halter für die Angelruten
Pružná lana na uchycení bagáže	Rubber ropes for fixation of baggage	Gummileinen zur Gepäckbefestigung
Madlo na přídi i zádi pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung
Bezpečnostní lano po obvodu lodi	Safety ropes on the side tubes	Sicherheitsleine auf Seitenschläuchen

CZ	EN	DE
Kovový držák sondy	Metal probe bracket	Metallhalter für eine Sonde
Směrová ploutev	Tracking fin	Richtungsflosse
Twist ventily	Twist valves	Twist Füllventile
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden
Lepicí souprava	Repair kit	Klebesatz
Vodotěsný transportní vak 100 l	Transport drybag 100 l	Wasserdichter Transportsack 100 l

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Kajakové pádlo typ 702 Asymetric	Kayak paddle type 702 Assymetric	Kajak-Paddel Typ 702 Asymetric
Ruční pumpa Super 4	Hand pump Super 4	Handpumpe Super 4
Vodotěsný vak 8 l, 12 l, 20 l na drobnosti	Drybag 8 l, 12 l, 20 l for small items	Wasserdichter Packsack 8 l, 12 l, 20 l für Kleinteile

CZ Nový nafukovací rybářský kajak **HALIBUT** nabízí nový typ dobrodružství z lovu. Je možné si vychutnat rybolov i na vzdálenějších místech, kam je obtížnější se dostat. Užití si zápas s úlovkem hezky z blízkosti vodní hladiny. Kajak je velmi stabilní, ale dostatečně obratný a rychlý při přesunech po vodě. Na dně lodi je pevná podlážka pro stabilní postoj při lovení. Vysoko postavená polohovatelná sedačka vám zaručuje pohodlí při nasedání, vysedání i dlouhém čekání na úlovek. Vše sbalíte do vaku, který vezmete s sebou na zádech nebo odvezete v kufru auta.

EN **HALIBUT** is a new inflatable fishing kayak, offering a new type of angling adventure. It is possible to enjoy fishing even in hard-to-reach, remote locations. Experience a struggle with the quarry near the water surface. The kayak is very stable but sufficiently agile and fast when moving on the water. The bottom of the boat has a solid floor enabling a stable stance for angling. A high-standing adjustable seat guarantees comfort during embarking, disembarking and waiting for a catch. Then pack everything into a bag and take it away with you on your back or in the trunk of your car.

DE Das neue Angel-Schlauchkajak **HALIBUT** bietet eine neue Art von Angelabenteuern. Nun kann man das Angeln auch an entfernten, schwer zu erreichenden Stellen genießen. Erleben Sie einen Kampf mit Ihrer Beute ganz nahe an der Wasseroberfläche! Das Kajak ist sehr stabil, aber ausreichend wendig und schnell bei Bewegungen. Es hat einen festen Boden zur sicheren Stellung bei dem Angeln. Ein hoch gestellter, einstellbarer Sitz garantiert Komfort beim Ein- und Aussteigen sowie bei dem langen Warten auf einen Fang. Alles kann in eine Tasche gepackt und auf dem Rücken oder im Kofferraum Ihres Wagens transportiert werden.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	HALIBUT
Délka Lenght Länge	375
Šířka Width Breite	96
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	21
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	200
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	1
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3 + 1
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	70 × 46 × 30
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,02/0,2/3,0
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	71 × 47 × 33
Materiál Material Material	NITRILON®

DIVOKÁ
VODA

~
WHITE-WATER
WILDWASSER





BARVA / COLOUR / FARBEN

3 C

11 C



CZ

Víceúčelový nafukovací člun **ORINOCO** je vhodný pro vodní turistiku, expedice, divokou vodu, ale i jako rodinný člun. Konstrukční řešení trupu zaručuje stabilitu a bezpečnost v peřejích od středních stupňů obtížnosti.

EN

The multi-purpose inflatable boat **ORINOCO** is suitable for tourism on the water, expeditions, white-water, but can also become a family boat. The construction design of its hull ensures stability and safety in rapids up to medium-class difficulty levels.

DE

Das Mehrzweckschlauchboot **ORINOCO** ist sowohl für Wassertouren, Expeditionen und Wildwasser als auch als Familienboot geeignet. Die Rumpfkonstruktion stellt die Stabilität und Sicherheit in Stromschnellen bis zur mittleren Schwierigkeitsstufe sicher.



K1



K2



DIVOKÁ VODA / WHITE-WATER / WILDWASSER



ⓘ Nafukovací čluny na divokou vodu jsou určeny zkušeným vodákům pro sjezdy řek s vyšším stupněm obtížnosti. Tyto čluny jsou robustní, odolné a bezpečné, vybavené samovylévacím dnem a mnoha bezpečnostními prvky. Čluny vhodné na divokou vodu jsou v provedení kajak, člun nebo raft. Při plavbě doporučujeme použít plovací vestu, ochrannou helmu a případně i neopren.

EN Inflatable boats for whitewater are designed for experienced paddlers to ride rivers with a higher degree of difficulty. These boats are robust, durable and safe, equipped with a self-bailing bottom and numerous safety features. Whitewater boats are supplied in kayak, boat or raft versions. During the ride, we recommend the use of a life jacket, a crash helmet and possibly a neoprene suit.

DE Die Wildwasser-Schlauchboote sind für erfahrene Paddler entwickelt, um Flüsse mit einem höheren Schwierigkeitsgrad abzufahren. Diese Boote sind robust, stabil und sicher, ausgestattet mit einem selbstlängsenden Boden und zahlreichen Sicherheitsfunktionen. Die Wildwasser-Boote sind als Kajak, Boot oder Raft ausgeführt. Für die Fahrten wird die Verwendung von Schwimmwesten, Helmen bzw. Neoprenanzügen empfohlen.

PŘEHLED LODÍ / LIST OF BOATS / BOOTSLISTE



BARVA / COLOUR / FARBE

3 C 11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Samovylévací dno s výtoky po obou stranách	Self-bailing bottom with outlets on both sides	Selbstlenzender Boden mit Ablauf auf beiden Seiten
Dva posuvné příčné válce, opěrka nohou a bederní opěrka	Two adjustable thwarts foot rest and shoulders rest	Zwei verstellbare Querschlüche, Fußstütze und Lendenstütze
Stehenní popruhy	Thigh straps	Schenkelgurte
Popruhová oka na upevnění bagáže	Strap loops to fix the baggage	Gurtschlaufen für die Fixierung vom Gepäck
Bezpečnostní úchyty na přídi a zádi	Safety grab handles in the bow and stern	Sicherheitsgriffe auf dem Bug und Heck
Twist ventily	Twist valves	Twist Füllventile
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden

CZ	EN	DE
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Vodotěsný transportní vak 100 l (K1)	Transport drybag 100 l (K1)	Wasserdichter Transportsack 100 l (K1)
Vodotěsný transportní vak 135 l (K2)	Transport drybag 135 l (K2)	Wasserdichter Transportsack 135 l (K2)

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Kajakové pádlo typ 701 Allround	Kayak paddle type 701 Allround	Kajakpaddel Typ 701 Allround
Kajakové pádlo typ 702 Asymetric	Kayak paddle type 702 Asymmetric	Kajak-Paddel Typ 702 Asymmetric
Ruční pumpa Super 6/3	Hand pump Super 6/3	Handpumpe Super 6/3
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ K1 a K2 jsou kajaky se samovylévacím dnem určené pro plavbu na divoké vodě středních a vyšších stupňů obtížnosti. Stabilní trup kajaku usnadní začínajícím kajákářům první zkušenosti na divoké vodě. Dostatek prostoru k sezení a stehenní popruhy umožňují jezdci bezpečně opuštění kajaku v případě nouze.

EN K1 and K2 are kayaks with a self-bailing bottom intended for rides on white-water of middle and higher difficulty levels. The stable construction design of the kayak makes starting out on white-water easier for beginners. Spacious seats in combination with the thigh straps enable kayakers to leave the kayak safely in emergency situations.

DE K1 und K2 sind Kajaks mit selbstlzendendem Boden, bestimmt für die Fahrt auf Wildwasser mittlerer und höherer Schwierigkeitsstufe. Der stabile Bootstrumpf erleichtert den Kajak-Anfängern ihre ersten Erfahrungen auf dem Wildwasser. Geräumige Sitzplätze mit Schenkelgurten ermöglichen den Fahrern ein problemloses Verlassen des Kajaks im Notfall.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	K1	K2
Délka Length Länge	340	390
Šířka Width Breite	98	100
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	15	20
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	100	200
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	1	2
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3 + 2 + 1	3 + 2 + 3
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	70 × 45 × 28	70 × 45 × 30
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,025/0,25/3,7	0,025/0,25/3,7
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	71 × 47 × 33	70 × 60 × 35
Materiál Material Material	NITRILON® DS	NITRILON® DS

DIVOKÁ VODA
WHITE-WATER / WILDWASSER

ORINOCO



2



25,5 kg



70x53x32



BARVA / COLOUR / FARBE

3 C

11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Samovylévací dno s rolovacím uzávěrem	Self-bailing bottom with a rolling closure	Selbstlenzender Boden mit einem Rollverschluss
Stehenní popruhy s bezpečnostní sponou	Thigh straps with a safety clasp	Schenkelgurte mit einer Sicherheitsschelle
Posuvné sedačky s PE pěnou „comfort pad“	Adjustable seats with PE foam "comfort pad"	Verstellbare Sitzbänke mit PE-Schaum „comfort pad“
Vyvazovací oko na přídi a zádi	Headfast loop in the bow and stern	Öse für das Festmachen des Bootes auf dem Bug und Heck
Madlo na přídi i zádi pro snadnou manipulaci	Grab handles for easy handling	Griffe für einfache Handhabung
Bezpečnostní lana na přídi a zádi	Safety ropes on the bow and stern	Sicherheitsleinen auf dem Bug und Heck
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil

CZ	EN	DE
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Vodotěsný transportní vak 135 l	Transport drybag 135 l	Wasserdichter Transportsack 135 l
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR		
Kanoistické pádlo typ 505 Allround	Canoe paddle type 505 Allround	Kanupaddel Typ 505 Allround
Ruční pumpa Super 6/3	Hand pump Super 6/3	Handpumpe Super 6/3
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ Víceúčelový nafukovací člun **ORINOCO** je vhodný pro vodní turistiku, expedice, divokou vodu, ale i jako rodinný člun. Konstrukční řešení trupu zaručuje stabilitu a bezpečnost v průtajích od středních stupňů obtížnosti. Fixační stehenní popruhy zajistí dokonalé ovládání lodě.

EN The multi-purpose inflatable boat **ORINOCO** is suitable for tourism on the water, expeditions, white-water, but can also become a family boat. The construction design of its hull ensures stability and safety in rapids up to medium-class difficulty levels. Thigh straps ensure perfect control of the canoe.

DE Das Mehrzweckschlauchboot **ORINOCO** ist sowohl für Wassertouren, Expeditionen und Wildwasser als auch als Familienboot geeignet. Die Rumpfkonstruktion stellt die Stabilität und Sicherheit in Stromschnellen bis zur mittleren Schwierigkeitsstufe sicher. Die Schenkelgurte gewährleisten eine exakte Führung des Bootes.

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	ORINOCO
Délka Length Länge	405
Šířka Width Breite	105
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	25,5
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	350
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	2
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	3
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	70 × 53 × 32
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,025/0,25/3,7
Rozměry kartonu Cardboard box dimension Kartonmaße (cm)	70 × 60 × 35
Materiál Material Material	NITRILON® DS

DIVOKÁ VODA
WHITE-WATER / WILDWASSER



5-12



35-75 kg



BARVA / COLOUR / FARBEN

3 C 11 C



VÝBAVA LODI / BOAT EQUIPMENT / BOOTSAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Samovylévací dno s výtoky po obou stranách	Self-bailing bottom with outlets on both sides	Selbstlenzender Boden mit Ablauf auf beiden Seiten
Protiskluzová sedací plocha	Non-slip seat surface	Rutschfeste Sitzfläche
Úchyty pro chodidla	Foot straps	Fußschlaufen
Čtyři madla na bocích lodí	Four grab handles on the side tubes	Vier Griffe auf Seitenschläuchen
Bezpečnostní lano po obvodu lodi	Safety ropes on the side tubes	Sicherheitsleine auf Seitenschläuchen
Dva D-kroužky uvnitř raftu pro uchycení výbavy	Two D-rings inside the raft for fastening of equipment	Zwei D-Ringe im Bootinneren für das Festmachen der Ausstattung
Dva nerez přídové úchyty	Two stainless steel bow handles	Zwei rostfreie Ösen auf dem Bug
Dva až tři příčné válce (dle modelu)	Two to three thwarts (depending on the model)	Zwei bis drei Querschläuche (je nach dem Modell)

CZ	EN	DE
Push-Push ventily	Push-Push valves	Push-Push-Füllventil
Přetlakový ventil ve dně lodi	Safety relief valve in the bottom of the boat	Überdruckventil im Bootsboden
Lepící souprava	Repair kit	Klebesatz
Přepravní vak	Transport bag	Transportsack

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES / EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Kánoistické pádlo typ 507 Rafting	Canoe paddle type 507 Rafting	Kanupaddel Typ 507 Rafting
Kánoistické pádlo typ 504 Raftguide	Canoe paddle type 504 Raftguide	Kanupaddel Typ 504 Raftguide
Jednočinná ruční pumpa Rafter 5 l	Single-action hand pump Rafter 5 l	Einhub-Handpumpe Rafter 5 l
Protioděrová fólie	Abrasion resistant foil	Abriebbeständige Folie
Vodotěsný vak 20 l, 40 l nebo 60 l	Drybag 20 l, 40 l or 60 l	Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l oder 60 l

CZ Rafty **PULSAR** jsou využívány provozovateli raftingu, sportovními centry, vodáckými kluby i pro závodní činnost. Rychlý a tuhý trup v kombinaci s osvědčeným řešením uchycení dna mezi bočními valci zajišťuje mimořádnou stabilitu a extrémně rychlé vytékání vody z raftu v případě zatížení v peřejích. Rafty Pulsar byly již několikrát vybrány jako oficiální závodní loď pro evropská mistrovství (naposledy Evropské mistrovství v raftingu 2014, Slovensko), ale i pro Mistrovství světa 2003 konané v České republice na řece Vltava.

EN **PULSAR** rafts are used by rafting operators, sports centres, water sports clubs and for races. The quick and rigid hull in combination with the proven way of fixing the bottom to the side tubes provides exceptional stability and an extremely quick water running out of the raft in case of flooding in rapids. The Pulsar rafts have already several times been chosen as official racing boss for the European Championships (last time for the European Rafting Championship 2014, Slovakia) and in 2003 even for the World Championship that took place in the Czech Republic on the Vltava river.

DE Raftingboote **PULSAR** werden von den Rafting-Betreibern, Sportzentren, Wassersport-Clubs und für Wettbewerb-Veranstaltungen eingesetzt. Ein schneller und steifer Rumpf in Kombination mit der bewährten Befestigung des Bodens zwischen den Seitenschläuchen garantiert eine außerordentliche Stabilität und ein extrem schnelles Auslaufen vom Wasser aus dem Raftingboot beim Überströmen in Stromschnellen. Die Raftingboote Pulsar wurden bereits mehrere Male als offizielle Rennboote für die Europameisterschaften (letztes Mal für die Rafting-Europameisterschaft 2014 in der Slowakei) und auch für die Weltmeisterschaft 2003 ausgewählt, die in der Tschechischen Republik auf der Moldau stattfanden.

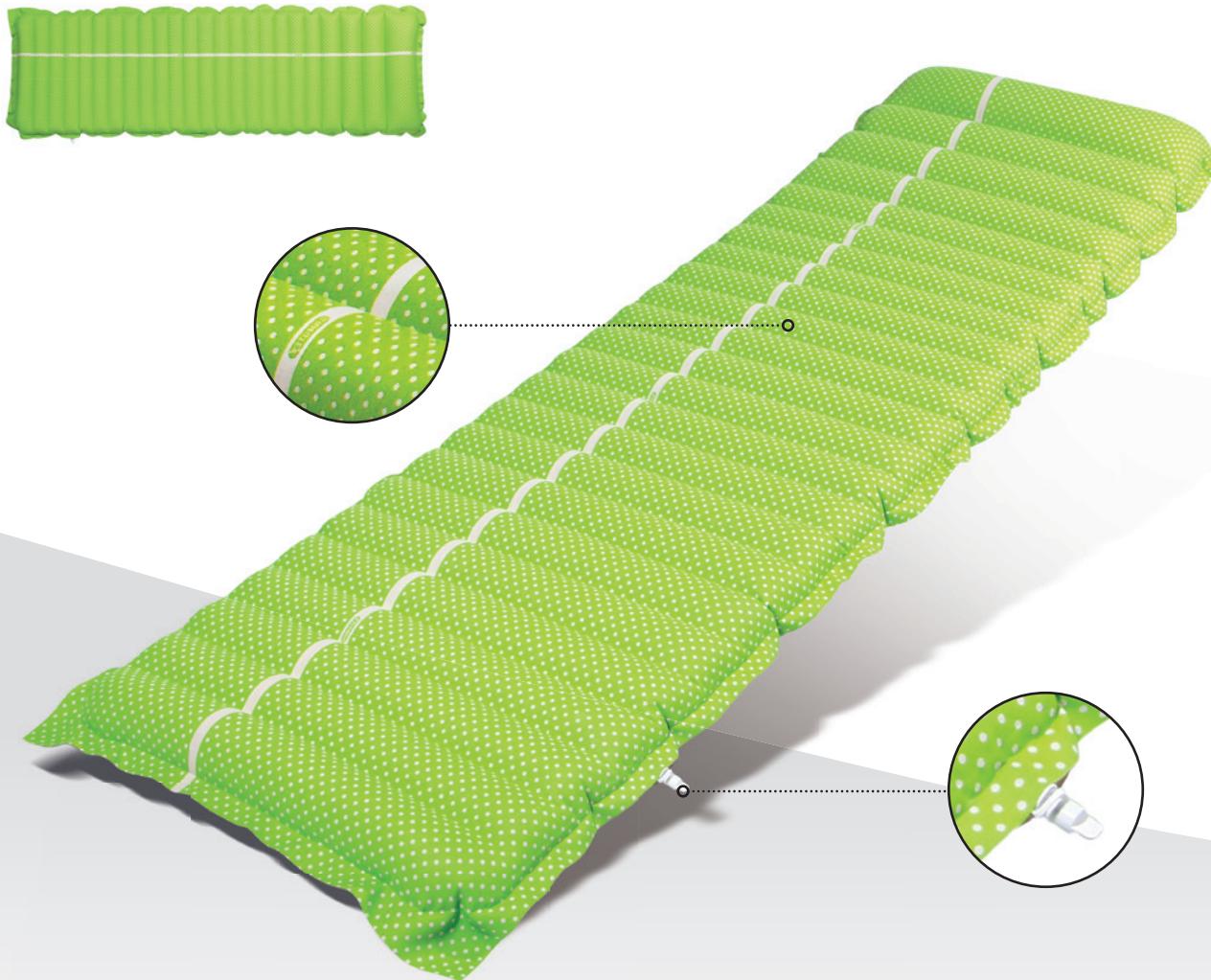
TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	PULSAR 340	PULSAR 380	PULSAR 420	PULSAR 450	PULSAR 560
Délka Length Länge	340	380	420	450	560
Šířka Width Breite	165	178	190	210	210
Hmotnost NITRILON® DS Weight NITRILON® DS Gewicht NITRILON® DS (kg)	35	44	50	60	75
Hmotnost NITRILON® E Weight NITRILON® E Gewicht NITRILON® E (kg)	43	53	60	70	–
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	450	650	800	900	920
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	5	7	8	9	12
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	5+2	5+2	5+2	5+3	5+3
Rozměry lodě při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	80 x 60 x 35	80 x 65 x 40	85 x 65 x 40	90 x 70 x 35	90 x 70 x 35
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,025/ 0,25/3,7	0,025/ 0,25/3,7	0,025/ 0,25/3,7	0,025/ 0,25/3,7	0,025/ 0,25/3,7
Materiál Material Material	NITRILON® DS NITRILON® E	NITRILON® DS NITRILON® E	NITRILON® DS NITRILON® E	NITRILON® DS NITRILON® E	NITRILON® DS

OUTDOOR
OUTDOOR / OUTDOOR

Camper





VÝBAVA / EQUIPMENT / SAUSSTATTUNG

CZ	EN	DE
Twist ventil	Twist valve	Twist-Füllventil
Transportní vak	Transport bag	Transportsack

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / RECOMMENDED ACCESSORIES /

EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Nožní pumpa 6001F | Foot pump 6001F | Fußpumpe 6001F

CZ Univerzální nafukovací lehátko **CAMPER** oceníte zejména při stanování nebo kempování. Camper díky jednodušse ovladatelnému ventilu nabízí vlastní nastavení tuhosti lehátka až do výšky 8 centimetrů. Poskytuje maximální pohodlí a komfort. Speciální vzduchotěsná tkanina je odolná vůči oděru a ošetřena náterem proti plísni a slunečnímu záření. Camper není vhodný na použití do vody.

EN You will appreciate the **CAMPER** universal inflatable sleeping matt mainly when you are camping. Thanks to an easy to use valve, you can adjust the stiffness of the Camper up to the height of 8 centimetres as you need. So the Camper provides you with maximum comfort and convenience. A special airtight fabric si resistant to abrasion and has been treated with an agent against mildew and solar radiation. The Camper is not suitable for use in water. Mit der universellen aufblasbaren Schlaflmatte

DE Die Universal-Luftmatratze **CAMPER** werden Sie insbesondere beim Zelten oder Outdoor-Bivakieren schätzen. Dank dem einfach bedienbaren Ventil kann die Härte der Camper Schlafmatte bis zur Höhe von 8 cm eingestellt werden. Sie bietet den maximalen Komfort. Das spezielle luftdichte Gewebe ist abriebfest und gegen Schimmel und Sonnenstrahlung beschichtet. Camper ist nicht für den Einsatz im Wasser geeignet

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	CAMPER
Délka Length Länge	200
Šířka Width Breite	60
Hmotnost Weight Gewicht (kg)	2,5
Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	130
Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	1
Počet vzduch. komor Air chambers Luftkammernanzahl	1
Rozměry při sbalení Packed dimension Packmaße (cm)	35 × 18
Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	0,005/0,05/0,75
Materiál Material Material	Bavlna-pryž / Cotton-rubber / Baumwolle-Gummi

PŘÍSLUŠENSTVÍ

~

ACCESSORIES

ZUBEHÖR

GUMOTEX HELMA / HELMET / HELM

CZ Helma ochrání hlavu při vodáckém sportu. Je velice lehká a pohodlná. Díky dotahovacímu systému je helma velmi universální a padne každému. Verze helmy s ochranou uší.

EN This helmet is very light and comfortable. Adjusting system offers great flexibility.

DE Der Helm schützt den Kopf beim Kanusport. Er ist sehr leicht und komfortabel. Dank dem Einstellungssystem ist der Helm sehr universell, er passt auf jeden Kopf. Helmversion mit Ohrschutz.

GUMOTEX NEOPRENOVÉ BOTY NEOPRENE SHOES NEOPRENFÜSSLINGE

CZ Nízké neoprenové boty. Ochrání vaše nohy před studenou vodou a ostrými kameny.

EN Low neoprene shoes. Protects your feet from cold water and sharp rocks.

DE Niedrige Neoprenfüßlinge. Sie schützen Ihre Füße vor kaltem Wasser und scharfen Steinen.



GUMOTEX NEOPREN / NEOPRENE / NEOPREN

CZ Oblek je vyroben z 3mm neoprenu a díky tomu poskytuje skvělý tepelný komfort a pohyblivost při vodáckých sportech. Díky dvojestnému zipu umístěnému vpředu a krátkým zipům u kotníků se oblek pohodlně obléká i svléká. Exponovaná místa jsou zesílena PU zátěrem.

EN Made of 3 mm neoprene provides good heat comfort and flexibility. Thanks to two-way zipper in the front and short zippers on the ankles is put on and taken off very easily. Exposed areas are protected with PU coating.

DE Der Anzug aus 3 mm-Neopren bietet hervorragenden Wärmekomfort und Bewegungsfreiheit beim Kanusport. Bequemes An- und Ausziehen dank einem Zweiwegreißverschluss vorne und kurzen Reißverschlüssen an den Knöcheln. Stark belastete Stellen sind mit PU-Beschichtung geschützt.

GUMOTEX NEOPRENOVÉ PONOŽKY NEOPRENE SOCKS NEOPREN SOCKEN

CZ Neoprenové ponožky jsou vyrobeny z 3mm neoprenu s materiélem Supratex na podrážce proti prodření. Poskytují tepelný komfort.

EN Neoprene socks made of 3 mm thick neoprene have Supratex neopren on the outside. They can be worn inside a shoe or separately to offer heat comfort.

DE Die 3-mm-Neoprensocken sind an der Sohle mit einer Supratex-Schicht gegen Durchscheuern versehen. Sie bieten einen guten Wärmekomfort.

GUMOTEX NEPROMOKAVÉ KALHOTY WATERPROOF PANTS WASSERFESTE HOSE

CZ Kalhoty jsou ideální pro turistické a rekreační ježdění. Volný střih dovoluje skvělou pohyblivost. Neoprenový pás je dotažitelný a chrání záda před prochladnutím. Nohavice jsou dotažitelné na suchý zip. Vnitřní strana nohavic je ukončena PU koženkou, aby kalhoty lépe přiléhaly a voda se nedostávala dovnitř.

EN Basic pants are designed for recreational paddling and touring. Loose cut allow free movement. Neoprene waist is adjustable and protects lower back from cold. The leg sleeves can be tightened with velcro. The inner side of the sleeves is equipped with PU leather to minimize seeping of water in the pants.

DE Die Hose ist ideal für Touren- und Freizeitpaddeln. Der lockere Schnitt ermöglicht eine hervorragende Bewegungsfreiheit. Die Neopren-Taille ist einstellbar und schützt den Rücken vor Kälte. Hosenbeine sind mit Klettverschluss einstellbar. Die Hosenbein-Innenseite ist für besseren Sitz mit wasserdichtem PU-Kunstleder gesäumt.



GUMOTEX NEPROMOKAVÁ BUNDA WATERPROOF CAG WASSERFESTE JACKE

CZ Tato základní bunda je ideální pro turistické a rekreační pádlování. Bunda je vyrobena z voděodolného prodyšného materiálu Tusor 320. Je vybavena tenkým neoprenovým krkem a dotažitelnými manžetami na zápěstí.

EN This basic cag is great for touring and recreational paddling. Made of Tusor 320 the cag is breathable and waterproof. Made of soft neoprene neck and wrist cuffs are adjustable offering great comfort.

DE Diese Basisjacke ist ideal für Touren- und Freizeitpaddeln. Hergestellt aus dem atmungsaktiven und wasserdichten Material Tusor 320. Mit einem schmalen Neopren-Halsbündchen und einstellbaren Handgelenkmanschetten.

GUMOTEX DĚTSKÁ NEPROMOKAVÁ BUNDA KIDS' WATERPROOF CAG WASSERFESTE KINDERJACKE

CZ Bunda pro malé vodáky. Vyrobena z odolného dvouvrstvého dýchavého materiálu. Stahovací neoprenová manžeta u krku a na rukou. V pase stahování na gumi. Bunda je navržena tak, aby udržela děti v suchu během jejich nekontrolovatelných radovánek.

EN Made of durable two-layer material this cag is designed to keep kids warm during their explorations in milder terrains. Neoprene neck cuff and wrist cuffs are adjustable. The waist can be tightened by easy to use rubber cord.

DE Jacke für kleine Kanuten. Hergestellt aus einem strapazierfähigen und atmungsaktiven Zweischichtmaterial. Einstellbare Neopren-Hals- und Handgelenkmanschetten. Gummizugband in der Taille. Die Jacke hält Kinder bei ihrem Wasservergnügen trocken.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

ACCESSORIES ZUBEHÖR



Vodotěsný transportní vak 70 l, 80 l, 100 l, 135 l

Transport drybag 70 l, 80 l, 100 l, 135 l

Wasserdichter Transportsack 70 l, 80 l, 100 l, 135 l



Dvojčinná ruční pumpa Super 4

Double-action hand pump Super 4

Doppelhub-Handpumpe Super 4



Dvojčinná / jednočinná ruční pumpa Super 4/2, Super 6/3

Double/single-action hand pump Super 4/2, Super 6/3

Doppelhub / Einhub-Handpumpe Super 4/2, Super 6/3



Expediční transportní vak s batohovým záďovým systémem

Expeditionary transport bag with backpack system

Expeditions-Transportsack mit Rückensystem



Jednočinná pumpa Rafter 5 l

Single-action hand pump Rafter 5 l

Einhub-Handpumpe Rafter 5 l



Vodotěsný vak 20 l, 40 l, 60 l pro uložení výbavy

Drybag 20 l, 40 l, 60 l for storing equipment

Wasserdichter Packsack 20 l, 40 l, 60 l für die Ausrüstung



Vodotěsný vak 8 l, 12 l, 20 l na drobnosti

Drybag 8 l, 12 l, 20 l for small items

Wasserdichter Packsack 8 l, 12 l, 20 l für Kleinteile



Elektrické nafukovadlo Bravo 1000

– nafukování i odsávání vzduchu, 230 V;
0,023 MPa [0,23 Bar/0,35 PSI]

Electrical inflator Bravo 1000
– inflating and deflating of the boats, 230 V;
0,023 MPa [0,23 Bar/0,35 PSI]

Elektrisches Gebläse Bravo 1000

– Aufblasen und Absaugen der Luft, 230 V;
0,023 MPa [0,23 Bar/0,35 PSI]



Nožní pumpa Bravo 1 (5 l)
Foot pump Bravo 1 (5 l)
Fußpumpe Bravo 1 (5 l)



Nožní pumpa 6001F (5 l)
Foot pump 6001F (5 l)
Fußpumpe 6001F (5 l)



Bajonetový ventil
Bayonet valve
Bajonett-Füllventil



Ventilová redukce
k bajonetovému ventilu
Valve adaptor for use with
bayonet valves
Ventilreduktion zu den
Bajonet-Ventilen



„Push-Push“ ventil
“Push-Push” valve
„Push-Push“ Füllventil



Přetlakový ventil
Safety relief valve
Überdruckventil



Ventilová redukce k „Push-Push“ ventilu
Valve adaptor for use with “Push-Push” valves
Ventilreduktion zu den „Push-Push“ Ventilen



Plovací vesta
Life jacket
Schwimmweste



Manometr pro „Push-Push“ ventil
Pressure gauge for “Push-Push” valves
Manometer für „Push-Push“ Ventile



Lepicí souprava
Repair kit
Klebesatz



Záchranný házecí pytlík 25 m
Safety throw-bag 25 m
Rettungswurfsack 25 m



Seawave kokpit pro jednu osobu s výztuhami
Seawave cockpit for one person with reinforcements
Seawave cockpit für eine Person mit Verstärkungen
Seawave cockpit für zwei Personen mit Verstärkungen



Klíč na bajonetový ventil
Valve wrench for bayonet valve
Schlüssel für Bajonett-Ventile



Klíč na přetlakový ventil
Safety relief valve wrench
Schlüssel für Überdruckventile



Klíč na „Push-Push“ ventil plastový; profi
Plastic valve wrench for “Push-Push” valve; profi
Kunststoff-Schlüssel für „Push-Push“ Ventile; Profi



Směrová ploutev
Tracking fin
Richtungsflosse



Kormidlo Helios
Helios rudder
Steuerruder Helios



UV-Tech – přípravek k ošetření materiálu pro delší životnost
UV-Tech – surface protectant to extend the lifetime of materials
UV-Tech – Pflegemittel zur Behandlung von Materialien für eine längere Lebensdauer



Krycí zástěra pro Swing,
Seawave, Framura
Spray skirt for Swing,
Seawave, Framura
Spritzdeck für Swing,
Seawave, Framura

PÁDLA PADDLES / PADDEL



TYP 505 ALLROUND KANOE

cz Kanoistická pádla se základní plochou listu
Délka: 145–170 cm (po 5 cm)
Hmotnost: 720–900 g
 505.0 jednodílné, 505.2 dvoudílné, 505.3 trojdílné

en Canoe paddle with basic blade surface
Length: 145–170 cm (5 cm increasing)
Weight: 720–900 g
 505.0 one-piece, 505.2 two-piece, 505.3 three-piece

de Kanupaddel mit Basis-Blattfläche
Länge: 145–170 cm (je 5 cm)
Gewicht: 720–900 g
 505.0 einteilig, 505.2 zweiteilig, 505.3 dreiteilig



TYP 504 RAFTGUIDE

cz Pádlo se zvětšenou plochou listu pro rafting
Délka: 145–170 cm (po 5 cm)
Hmotnost: 880–965 g
 504.0 jednodílné

en Paddle with increased blade surface for rafting
Length: 145–170 cm (5 cm increasing)
Weight: 880–965 g
 504.0 one-piece

de Paddel mit größerer Blattfläche für Rafting
Länge: 145–170 cm (je 5 cm)
Gewicht: 880–965 g
 504.0 einteilig



TYP 507 RAFTING

cz Raftové pádlo se zmenšenou plochou listu
Délka: 145–170 cm (po 5 cm)
Hmotnost: 720–900 g
 507.0 jednodílné

en Raft paddle with decreased blade surface
Length: 145–170 cm (5 cm increasing)
Weight: 720–900 g
 507.0 one-piece

de Rafting-Paddel mit verkleinerter Blattfläche
Länge: 145–170 cm (je 5 cm)
Gewicht: 720–900 g
 507.0 einteilig



TYP 701 ALLROUND KAYAK

CZ Tradiční kajakové pádlo se symetrickým listem

Délka: 190–220 cm (po 5 cm), úhel 60 stupňů

Hmotnost: 1 170–1 410 g

701.0 jednodílné, 701.2 dvoudílné, 701.3 trojdílné

EN A traditional kayak paddle with a symmetric blade

Length: 190–220 cm
(5 cm increasing), angle 60 degrees
Weight: 1 170–1 410 g

701.0 one-piece, 701.2 two-piece,
701.3 three-piece

DE Traditionelles Kajakpaddel mit symmetrischem Blatt

Länge: 190–220 cm (je 5 cm),

Winkel 60 Grad

Gewicht: 1 170–1 410 g

701.0 einteilig, 701.2 zweiteilig,
701.3 dreiteilig



TYP 702 ASYMETRIC KAYAK

CZ Tradiční kajakové pádlo s asymetrickým listem

Délka: 200–230 cm (po 5 cm)
úhel 60 stupňů

Hmotnost: 1 145–1 385 g

702.0 jednodílné, 702.2 dvoudílné,
702.3 trojdílné

EN A kayak paddle with an asymmetric blade

Length: 200–230 cm
(5 cm increasing), angle 60 degrees
Weight: 1 145–1 385 g

702.0 one-piece, 702.2 two-piece,
702.3 three-piece

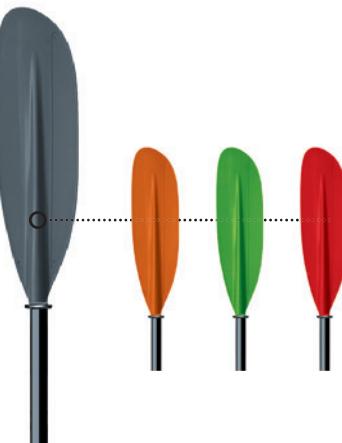
DE Kajakpaddel mit asymmetrischem Blatt

Länge: 200–230 cm (je 5 cm),

Winkel 60 Grad

Gewicht: 1 145–1 385 g

702.0 einteilig, 702.2 zweiteilig,
702.3 dreiteilig



TYP 703 SEA

CZ Turistické pádlo s úzkým listem najde využití na klidných vodách, jezerech a mořích. Obsahuje plastovou bužírku a na jedné straně ovalitu.

Délka: 210–225 cm (po 5 cm)

Hmotnost: 1,24 kg (podle velikosti)

EN The tourist paddle with a narrow blade may be used in calm waters, lakes and seas. It contains a plastic duct tape and ovality on one side.

Length: 210–225 cm (by 5 cm)

Weight: 1.24 kg (based on the size)

DE Das Tourenpaddel mit einem schmalen Blatt findet seine Anwendung auf ruhigen Gewässern, Teichen und Seen. Es enthält Plastikbougierung und auf einer Seite Ovalität.

Länge: 210–225 cm (nach 5 cm)

Gewicht: 1,24 kg (nach Größe)



TYP 801 COMBINATION

CZ Z tohoto skládacího pádla je možno sestavit buď 2 kanoistická pádla, nebo 1 kajakové.

Délka: 180–240 cm

úhel 0 a 90 stupňů,

Hmotnost: 1 310 g

EN This set can be used either to make two canoe paddles or single kayak one.

Length: 180–240 cm,
angle 0 and 90 degrees

Weight: 1 310 g

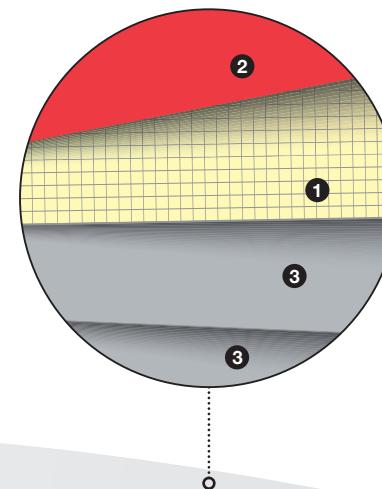
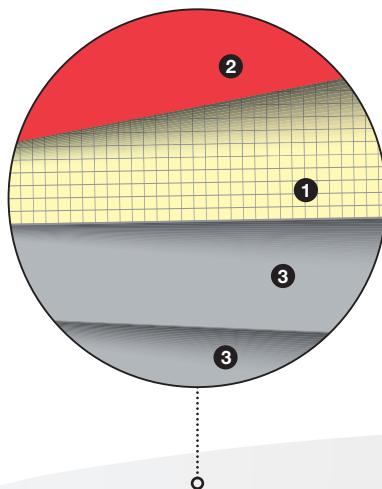
DE Aus diesem Faltpaddel sind entweder 2 Kanupaddel oder 1 Kajakpaddel zusammenzubauen.

Länge: 180–240 cm,
Winkel 0 und 90 Grad

Gewicht: 1 310 g

MATERIÁLY

~
MATERIALS
MATERIALIEN



LIGHT NITRILON® – NITRILON® LN

CZ Složení materiálu: PES tkanina (1) typu RIPSTOP s vnějším nánosem syntetického kaučuku (2) a vnitřním nánosem směsi na bázi přírodního kaučuku (3). Materiál je vysoko odolný proti oděru, stárnutí a UV. Minimální pevnost v tahu 1 100/900 N (vzorek 20 × 5 cm).

EN Material composition: PES fabric (1) RIPSTOP type with outside synthetic rubber coating (2) and inside natural rubber blend coating (3). The material is highly resistant to abrasion, ageing and UV. Tensile strength min. 1 100/900 N (sample 20 × 5 cm).

DE Materialzusammensetzung: PES-Gewebe (1) RIPSTOP-Typ von außen mit synthetischem Kautschuk (2) und von innen mit einer Mischung auf Naturkautschuk-Basis (3) beschichtet. Das Material hat eine hohe Abrieb-, Alterungs- und UV-Beständigkeit. Zugfestigkeit mind. 1 100/900 N (Probe 20 × 5 cm).

NITRILON®

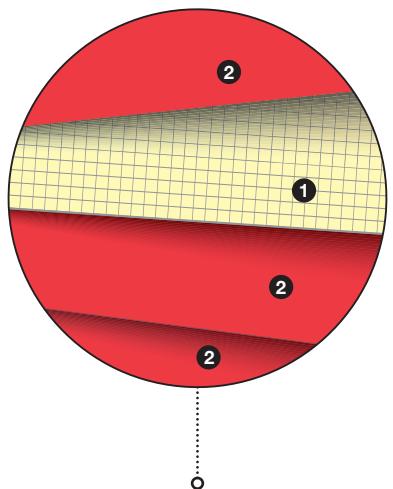
CZ Složení materiálu: vysokopevnostní PES tkanina (1) s vnějším nánosem syntetického kaučuku (2) a vnitřním nánosem směsi na bázi přírodního kaučuku (3). Materiál je vysoko odolný proti oděru, stárnutí a UV. Minimální pevnost v tahu 3 000/3 000 N (vzorek 20 × 5 cm).

EN Material composition: high-strength PES fabric (1) with outside synthetic rubber coating (2) and inside natural rubber blend coating (3). The material is highly resistant to abrasion, ageing and UV. Tensile strength min. 3 000/3 000 N (sample 20 × 5 cm).

DE Materialzusammensetzung: hochfestes PES-Gewebe (1) von außen mit synthetischem Kautschuk (2) und von innen mit einer Mischung auf Naturkautschuk-Basis (3) beschichtet. Das Material hat eine hohe Abrieb-, Alterungs- und UV-Beständigkeit. Zugfestigkeit mind. 3 000/3 000 N (Probe 20 × 5 cm).

BAREVNÉ PROVEDENÍ / AVAILABLE COLOURS / FARBAUSFÜHRUNG



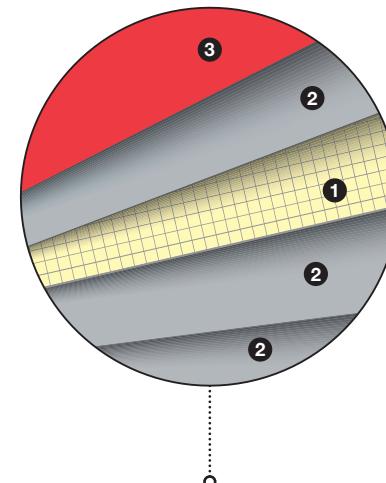


NITRILON® OBOUSTRANNÝ DOUBLE-SIDED / BEIDSEITG – NITRILON® DS

CZ Složení materiálu: vysokopevnostní PES tkanina (1) s oboustranným nánosem syntetického kaučuku (2). Materiál je vysoko odolný proti oděru, stárnutí a UV. Minimální pevnost v tahu 3 000/3 000 N (vzorek 20 × 5 cm).

EN Material composition: high-strength PES fabric (1) with double-sided synthetic rubber coating (2). The material is highly resistant to abrasion, ageing and UV. Tensile strength min. 3 000/3 000 N (sample 20 × 5 cm).

DE Materialzusammensetzung: hochfestes PES-Gewebe (1) beidseitig beschichtet mit synthetischem Kautschuk (2). Das Material hat eine hohe Abrieb-, Alterungs- und UV-Beständigkeit. Zugfestigkeit mind. 3 000/3 000 N (Probe 20 × 5 cm).



NITRILON® EXTRA – NITRILON® E

CZ Složení materiálu: vysokopevnostní PES tkanina (1) s vnitřním i vnějším nánosem chloroprenové pryže (2) a vnějším nánosem NITRILON® EXTRA (3). Nejkvalitnější materiál pro maximální zátěž při profesionálním použití a pro použití v náročných klimatických podmínkách. Minimální pevnost v tahu 3 000/3 000 N (vzorek 20 × 5 cm).

EN Material composition: high-strength PES fabric (1) with inside and outside chloroprene rubber (2) coating and outside NITRILON® EXTRA (3) coating. The first-quality material for maximum load and for use in demanding climatic conditions. Tensile strength min. 3 000/3 000 N (sample 20 × 5 cm).

DE Materialzusammensetzung: hochfestes PES-Gewebe (1) innen und außen mit dem Chloropren-Gummi (2) beschichtet und außen mit NITRILON® EXTRA (3) beschichtet. Material der höchsten Qualität für maximale Belastung beim professionellen Einsatz und für den Einsatz in anspruchsvollen klimatischen Bedingungen. Zugfestigkeit mind. 3 000/3 000 N (Probe 20 × 5 cm).

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

	Délka Length Länge (cm)	Šířka Width Breite (cm)	Průměr bočního válce Side tube diameter Seitenschlauchdurchmesser (cm)	Počet vzduchových komor Air chambers Luftkammernanzahl	Max. provozní tlak Max. operation pressure Max. Betriebsdruck (MPa/Bar/PSI)	Rozměry lodě ve vaku Packed dimensions Packmaße (cm)
SWING I	316	87	20,3	3	0,02/0,2/3,0	69 × 38 × 23
SWING II	402	87	20,3	3	0,02/0,2/3,0	69 × 39 × 24
TWIST N I	260	79	21	3+2	0,02/0,2/3,0	54 × 34 × 20
TWIST N II	360	83	21	3+4	0,02/0,2/3,0	54 × 37 × 23
SOLAR 410 C	410	80	22	3+2+2	0,02/0,2/3,0	54 × 39 × 24
HELIOS I	310	71	27×18	3+2+1	0,02/0,2/3,0	52 × 37 × 22
HELIOS II	380	75	27×18	3+3+2	0,02/0,2/3,0	57 × 38 × 22
FRAMURA	410	75	27×16	3+3	0,02/0,2/3,0	68 × 40 × 30
SEAWAVE	455	80	22	3+3+2	0,025/0,25/3,7	68 × 43 × 30
SAFARI	304	72	23×17	3+1+1	0,02/0,2/3,0	53 × 38 × 24
BARAKA	410	105	31	3+1	0,02/0,2/3,0	70 × 43 × 30
SCOUT	445	95	35×19	3	0,02/0,2/3,0	70 × 45 × 30
PALAVA	400	90	29	3	0,02/0,2/3,0	55 × 40 × 25
ONTARIO	420	145	37	3+3	0,02/0,2/3,0	85 × 50 × 30
COLORADO 360	360	160	40	5+2	0,02/0,2/3,0	65 × 55 × 26
COLORADO 450	450	160	40	5+3	0,02/0,2/3,0	68 × 55 × 31
RUBY	430	108	31	3	0,02/0,2/3,7	65 × 42 × 30
HALIBUT	375	96		3+1	0,02/0,2/3,0	70 × 46 × 30
K1	340	98	30	3+2+1	0,025/0,25/3,7	70 × 45 × 28
K2	390	100	30	3+2+3	0,025/0,25/3,7	70 × 45 × 30
ORINOCO	405	105	32	3	0,025/0,25/3,7	70 × 53 × 32
PULSAR 340N	340	165	42	5+2	0,025/0,25/3,7	80 × 60 × 35
PULSAR 340N-E	340	165	42	5+2	0,025/0,25/3,7	80 × 60 × 35
PULSAR 380N	380	178	50	5+2	0,025/0,25/3,7	80 × 65 × 40
PULSAR 380N-E	380	178	50	5+2	0,025/0,25/3,7	80 × 65 × 40
PULSAR 420N	420	190	53	5+2	0,025/0,25/3,7	85 × 65 × 40
PULSAR 420N-E	420	190	53	5+2	0,025/0,25/3,7	85 × 65 × 40
PULSAR 450N	450	210	55	5+3	0,025/0,25/3,7	90 × 70 × 35
PULSAR 450N-E	450	210	55	5+3	0,025/0,25/3,7	90 × 70 × 35
PULSAR 560	560	210	55	5+3	0,025/0,25/3,7	100 × 70 × 50
CAMPER	200	60	—	1	0,005/0,05/0,75	35 × 18

TECHNICKÁ DATA / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Hmotnost Weight Gewicht (kg)	Max. nosnost Max. load Max. Tragfähigkeit (kg)	Max. počet osob Max. number of persons Max. Personenzahl	Materiál Material Material	Rozměry kartonu Cardboard box dimensions Kartonmaße (cm)	Barevné provedení Color Farben	
11,2	120	1	NITRILON® LN	70 × 40 × 30,5	5C/11C, 1C/11C	SWING I
14,1	220	2	NITRILON® LN	70 × 40 × 30,5	5C/11C, 1C/11C	SWING II
7,4	100	1	NITRILON® LN	55 × 40 × 25	5C/11C, 1C/11C	TWIST N I
11	180	2	NITRILON® LN	55 × 40 × 25	5C/11C, 1C/11C	TWIST N II
17	270	2+1	NITRILON®	55 × 40 × 25	5C/11C, 1C/11C	SOLAR 410 C
13,5	100	1	NITRILON®	65 × 40 × 25	5C/11C, 1C/11C	HELIOS I
17	180	2	NITRILON®	65 × 40 × 25	5C/11C, 1C/11C	HELIOS II
16	180	1	NITRILON®	71 × 47 × 33	5C/11C	FRAMURA
17,5	250	3	NITRILON®	71 × 47 × 33	5C/11C	SEAWAVE
12,5	100	1	NITRILON®	55 × 40 × 25	5C/11C	SAFARI
23,5	350	2+1	NITRILON®	71 × 47 × 33	5C/11C, 13/11C	BARAKA
25	450	3 (2+2)	NITRILON®	71 × 47 × 33	5C/11C, 13/11C	SCOUT
17,5	240	2+1	NITRILON®	65 × 40 × 25	5C/11C, 13/11C	PALAVA
33	600	6	NITRILON®	90 × 55 × 30	13/11C, 3C/11C	ONTARIO
28,5	500	4	NITRILON®	70 × 60 × 35	13/11C, 3C/11C	COLORADO 360
37,5	600	6	NITRILON®	70 × 60 × 35	13/11C, 3C/11C	COLORADO 450
23	370	3	NITRILON®	71 × 47 × 33	5C/11C, 13/11C	RUBY
21	200	1	NITRILON®	71 × 47 × 33	3C/11C	HALIBUT
15	100	1	NITRILON® DS	75 × 50 × 28	3C/11C	K1
20	200	2	NITRILON® DS	70 × 60 × 35	3C/11C	K2
25,5	350	2	NITRILON® DS	70 × 60 × 35	3C/11C	ORINOCO
35	450	5	NITRILON® E/NITRILON® DS	—	3C/11C	PULSAR 340N
43	450	5	NITRILON® E/NITRILON® DS	—	3C/11C	PULSAR 340N-E
44	650	7	NITRILON® E/NITRILON® DS	—	3C/11C	PULSAR 380N
53	650	7	NITRILON® E/NITRILON® DS	—	3C/11C	PULSAR 380N-E
50	800	8	NITRILON® E/NITRILON® DS	—	3C/11C	PULSAR 420N
60	800	8	NITRILON® E/NITRILON® DS	—	3C/11C	PULSAR 420N-E
60	900	9	NITRILON® E/NITRILON® DS	—	3C/11C	PULSAR 450N
70	900	9	NITRILON® E/NITRILON® DS	—	3C/11C	PULSAR 450N-E
75	920	12	NITRILON® E/NITRILON® DS	—	3C/11C	PULSAR 560
2,5	—	1	bavlna-pryž / cotton-rubber / Baumwolle-Gummi	—	1C	CAMPER



GUMOTEX, akciová společnost
Mládežnická 3062/3a, CZ-690 75
Břeclav, Czech Republic

Tel.: (+420) 519 314 121
Fax: (+420) 519 322 909
E-mail:

BoatsAndOutdoor@gumotex.cz

www.nafukovacilode.cz
www.nafukovacie-lode.sk
www.gumotex.co.uk
www.gumotexboote.de
www.gumotexboote.at
www.gumotexbateaux.fr
www.gumotextalia.it



GUMOTEX
BOATS & OUTDOOR